



卜蜂國際有限公司

(於百慕達成立之有限公司)

(股份代號：43)

二 零 零 九 年 年 報



# 目 錄

主席報告書	2
財務概要	5
二零零九年大事回顧	6
管理層討論及分析	8
企業管治報告書	14
董事履歷詳情	28
董事報告書	33
獨立核數師報告	48
經審核財務報表	
綜合全面收益表	50
綜合財務狀況表	52
綜合權益變動表	54
綜合現金流量表	55
財務狀況表	57
財務報告附註	58
公司資料	144

# 主席 報告書



二零零九年，中國為應對金融危機推出多項刺激經濟的措施，消弭經濟衰退的風險，完成「保八」任務。然而全球經濟不景氣並非一國之力所能扭轉，中國年內未能阻止出口下跌。時局難測，卜蜂國際有限公司（「卜蜂國際」）慶幸全體員工上下同心，加上管理層加強國內銷售，減低了中國出口放緩所帶來的衝擊。二零零九年，卜蜂國際持續經營業務溢利按年增長2.0倍，至8,800,000美元，金霉素及整體工業業務的銷售收入皆見增長，當中金霉素內銷營業額按年上升30.8%。

中國向來是我們關顧的市場，於二零零九年，為配合國家刺激消費的政策，我們遂進一步增強內銷力度，其中措施包括完善售後服務、提升品牌知名度，以及擴展銷售網路。於完善售後服務方面，我們的鹽酸金霉素業務籌備引入畜牧獸醫專業人員從事銷售工作，以推廣產品的普及

性及提高用戶對產品的認知。再者，洛陽北方易初摩托車有限公司（「北方易初」）亦開設大陽摩托車維修站，為客戶提供更優質的售後服務。於提升品牌知名度方面，回顧年內，我們繼續加強旗下產品的宣傳。例如，北方易初把握「家電下鄉」帶來的銷售機會，於農村地區大力宣傳及推廣，提升大陽摩托車的形象及地位。最後，我們亦不停擴展銷售網路，冀能於幅員遼闊的國內市場坐享先機。二零零九年，為了將銷售網站深入至農村核心，北方易初開展了「大陽摩托車村村便民工程」計劃；易初明通投資有限公司（「易初明通」）亦新增五家租賃店，提供卡特彼勒工程機械的銷售服務，完善於代理地區的銷售網路。

顧客對產品素質及安全的要求愈來愈高，卜蜂國際亦擁有務求顧客滿意，不斷改進的精神，推進旗下產品的研發工作。二零零九年，我們開發了鹽酸金霉素的新劑型產品－金霉素水溶性粉；北方易初推出了三款新的摩托車型號，迎合市場潮流；湛江德利化油器有限公司（「湛江德利」）亦把握了政府多項刺激汽車消費政策所帶來的商機，投放更多資源生產汽車零部件，並開發更多國III摩托車化油器。此外，我們喜見北方易初獲得河南省科學技術廳頒發「高新技術企業」的榮譽，肯定了我們於科研上所付出的努力。

卜蜂國際一方面繼續發展固有的業務，另一方面則注視有利於股東及公司的發展項目。二零零九年，管理層謀定而動，提出將母公司集團的飼料資產注入卜蜂國際的架構內。因為，國家對發展農業一直不遺餘力，已經連續多年發布「一號文件」，日益強化各類農業的補助扶持政策，而隨著城鄉人均收入不斷上升，將增加對肉類食品的消費，間接帶動飼料產品的需求。事實上，國內飼料產品的總產量於過去多年來皆呈穩步上升，沒有因為經濟或動物疫病的影響而出現大幅波動，我們相信今後國內飼料的需求會穩步向上。中國飼料行業目前正處於整合階段，加上政府對飼料產品安全及素質的監管愈趨完善，此舉將利好規模龐大的飼料生產商。

我們新購入的飼料資產為國內的龍頭飼料生產商之一，營運遍及全國26個省及直轄市、擁有24,000個獨立專銷商，生產包括禽飼料、豬飼料，以及水產飼料等多元化產品。該飼料生產商已經研究出三個豬飼料新產品，經市場測試，這些產品科技含量高，很受養殖戶歡迎。我們與世

## 主席 報告書

界級的廣告公司合作，為這些飼料產品度身制定品牌推廣計劃及廣告，並在國內中央電視台廣播及推廣。我們相信以新收購飼料資產的領先地位，能於行業整合中得到更大競爭優勢。

我們欣然宣告於二零一零年二月二十八日完成收購飼料業務，並深信該項收購對股東及公司長遠有利，因為飼料業務不單具有穩定增長的盈利，更可擴大及分散卜蜂國際自身的收入基礎。

展望二零一零年，市場開始關注國內通脹及信貸急增的問題，但我們相信中國政府會繼續就發展農業實施優惠政策、提升農民的生活水平，以及促進農村經濟發展，例如提高稻谷收購價格，向養殖業提供設備補貼，鼓勵企業強化農民工培訓。另一方面，我們預期政府會繼續透過刺激內需，包括增加基建投資及促進農村地區消費等，保持國內經濟增長的動力。卜蜂國際將繼續配合國家的農業政策，積極發展新收購的飼料業務，同時繼續發展金霉素及工業業務。

最後，在此感謝本集團員工過去一年的辛勞，同時感激各位股東、商業夥伴及客戶一直以來的信任和支持。

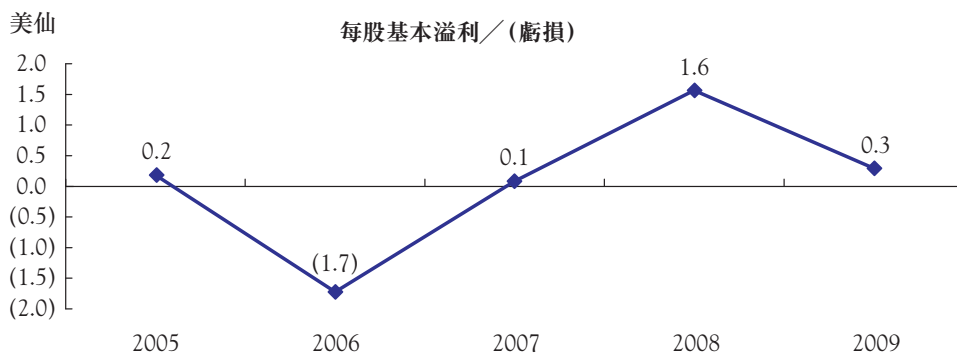
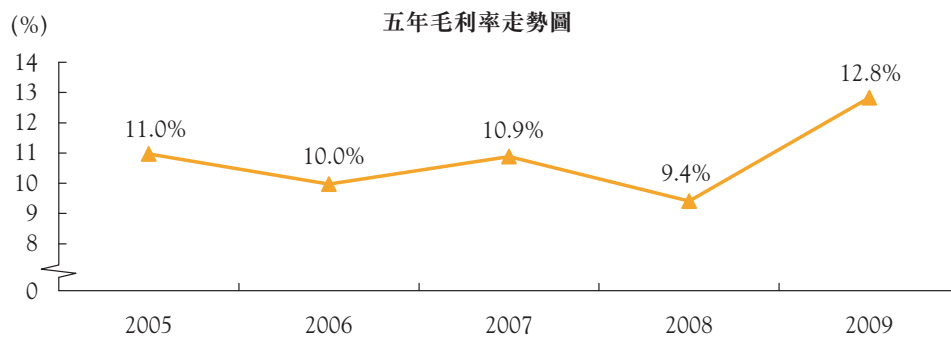
主席  
謝國民

香港，二零一零年三月八日

# 財務概要

(單位：美元百萬)	2009	2008
<b>主要全面收益表項目</b>		
營業額	74.25	64.49
毛利	9.53	6.07
除利息、稅項、折舊及攤銷前溢利*	14.54	79.99
可供分配予本公司股東之溢利	8.55	45.24
每股基本溢利－(美仙)	0.296	1.566
每股攤薄溢利－(美仙)	N/A	N/A
每股股息－(港仙)	0.5	—
<b>主要財務狀況表項目</b>		
現金及現金等額	6.64	12.48
總資產	173.07	165.76
總銀行貸款	9.97	18.19
總負債	39.29	48.95
權益總額	133.78	116.82
<b>財務比率</b>		
毛利率(%)	12.8%	9.4%
淨利潤率(%)	11.5%	70.1%
資本總銀行貸款比率	0.07	0.16
資本總負債比率	0.29	0.42

\* 定義為扣除利息、稅項、折舊／攤銷及出售附屬公司溢利



# 二零零九年 大事回顧



七月



六月



四月



浦城正大生化有限公司（「浦城正大」）及駐馬店華中正大有限公司（「華中正大」）參加於泰國曼谷舉行的亞洲國際集約化畜牧展覽會，向全球業界人士及顧客推廣產品。

北方易初參加於中國廣州舉行的中國春季廣州交易會。

浦城正大參加於上海舉行的二零零九年世界製藥原料中國展。

北方易初獲得河南省科學技術廳頒發「高新技術企業」證書，肯定其於科研上的努力。

北方易初參展安哥拉國際貿易博覽會，向海外客戶推廣大陽摩托車產品。

浦城正大位於福建浦潭的鹽酸金霉素廠房獲得美國食品及藥物管理局的認證，產品可售往美國。

三月



九月



十月



十一月

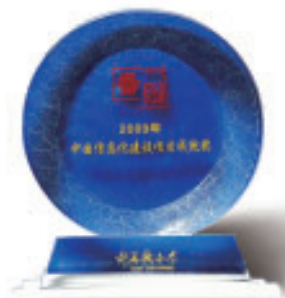


易初明通於雲南昆明舉行第六屆卡特彼勒挖掘機核心技能考試，提升維修技術員的專業水平。

湛江德利參加於重慶舉行的第八屆中國國際摩托車博覽會。

北方易初參加於中國廣州舉行的中國秋季廣州交易會。

浦城正大參加於西班牙舉行的二零零九年世界製藥原料國際展。



於中國IT兩會中，北方易初的「信息化管理平台」及「營銷、供應鏈、國貿管理系統」獲得二零零九年中國信息化建設項目成就獎。

北方易初的新款110cc彎樑車—大陽寶寶DY110-18正式推出市面，獲得市場良好的反應。

北方易初的DY125-52A於二零零九年創新盛典中國創新設計評選中，喜獲「最具潛力設計獎」。

湛江德利獲得環境管理體系認證證書。





# 管理層 討論及分析

## 中國經濟概覽

二零零九年，中國出口貿易雖然錄得雙位數跌幅，但在政府推出一籃子刺激經濟的措施下，國內經濟仍然得到增長。根據國家統計局的資料，全年國內生產總值增長8.7%，同時，城鎮及農村居民人均收入，按年實際上升9.8%和8.5%，反映人民生活水平進一步改善及提升。

中國以投資帶動經濟增長，根據國家統計局的資料，二零零九年城鎮及農村的固定資產投資進一步加快，增長分別達到30.5%和27.5%。西部地區基建活動持續，該區的城鎮固定資產投資增長高達35.0%。二零零九年，國內工業品出廠價格按年下跌5.4%，不過，工業品出廠價格於二零零九年底已見反彈，十二月份按年上升1.7%。

回顧年內，中國政府推出多項刺激國內消費的措施，當中包括「家電下鄉」政策，以刺激農村居民消費，根據國家統計局的數據，二零零九年全國消費品零售總額按年實質增長16.9%，部分產品，特別是汽車產品錄得較快的銷售增幅。另外，國家發展大型基建項目亦令工程機械行業受惠，個別工程機械產品銷量繼續取得增長。

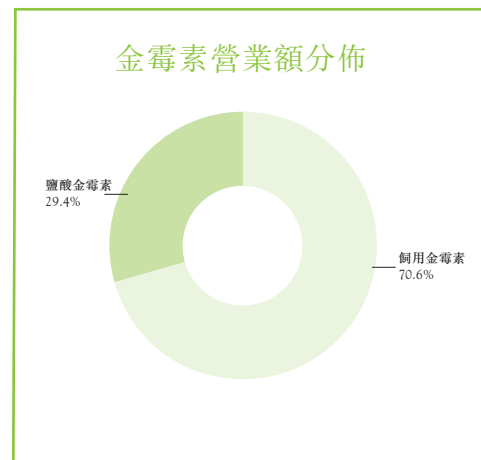
## 業務回顧

截至二零零九年十二月三十一日止年度，本集團錄得股東應佔溢利8,600,000美元(二零零八年：45,200,000美元)；營業額按年上升15.1%，至74,200,000美元。當中，來自持續經營業務之溢利增長2.0倍至8,800,000美元(二零零八年：3,000,000美元)；持續經營業務之每股基本溢利為0.296美仙(二零零八年：0.134美仙)。回顧年內，金霉素業務貢獻利潤3,400,000美元(二零零八年：300,000美元)；工業業務則繼續貢獻利潤，錄得13,200,000美元，按年增長101.2%。董事會建議派發二零零九年度末期股息每股0.5港仙。

於二零零九年末，本集團決定重新經營飼料業務，以總代價690,000,000美元（相等於約5,382,000,000港元）向其控股股東收購飼料資產。新收購的飼料資產為國內其中一家處於領先地位的動物及水產飼料生產商，營運分布全國26個省市，擁有龐大的分銷網絡，並產銷多元化的產品組合。該項收購可加快本集團的收入增長、擴闊及分散本集團的收入基礎，及提供機會涉足長遠具可觀盈利增長的飼料業務。此項收購於二零一零年二月二十八日宣告完成。

### 金霉素業務

回顧年內，金霉素產品的國內外需求逐步回暖。有賴行業的共同努力，因應市場庫存狀況，適度調整供應，讓金霉素市場得以平穩發展。二零零九年，本集團金霉素業務營業額按年上升14.8%，至74,000,000美元，其中內銷及出口各佔31.4%和68.6%（二零零八年：27.5%和72.5%）；主要產品飼用金霉素及鹽酸金霉素的銷售，則分別佔70.6%和29.4%（二零零八年：76.2%和23.8%）。



在中國經濟保持平穩較快的增長下，本集團重整國內的銷售工作，透過整合銷售團隊及成立技術服務組，推廣金霉素產品的應用。回顧年內，飼用金霉素及鹽酸金霉素於國內的銷量均錄得強勁增長，分別按年上升20.4%和101.0%，至16,400噸和83噸。國內市場中以江蘇、遼寧及四川的表現最為理想，營業額按年上升逾1倍。

出口業務方面，飼用金霉素海外市場需求雖然有所恢復，但本集團的全年出口銷量仍較上年輕微減少4.9%至21,900噸。相反，鹽酸金霉素海外銷售則繼續錄得理想成績，二零零九年售出近1,000噸，按年增加45.7%，這有賴本集團員工積極廣開客源，開拓市場。另外，位於福建浦潭的鹽酸金霉素廠房於二零零九年通過美國食品及藥物管理局的認證，產品可銷售到美國。

本集團金霉素業務於二零零九年錄得毛利9,200,000美元，而毛利率亦提高至12.5%，主要受惠於黃豆餅粉及花生餅粉等主要原材料，以及煤的價格下跌，降低了生產成本。

## 管理層 討論及分析

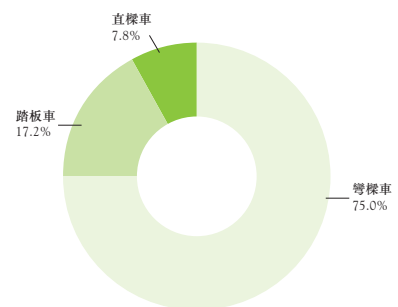
### 工業業務

本集團通過共同控制企業組成的工業業務經營摩托車產銷、卡特彼勒機械代理，以及化油器及汽車零部件產銷。截至二零零九年十二月三十一日止年度，工業業務為本集團帶來利潤13,200,000美元，對比二零零八年度增加101.2%。

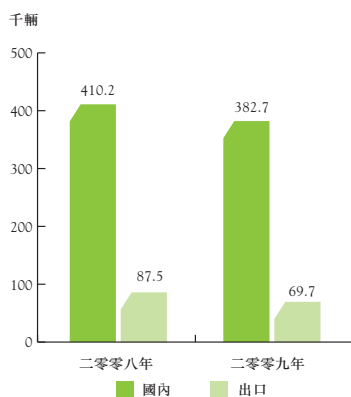
### 摩托車

洛陽北方易初摩托車有限公司(「北方易初」)為本集團的摩托車生產旗艦，產銷大陽牌彎樑車、直樑車、踏板車，以及發動機產品。二零零九年，中國摩托車行業受累於出口顯著下滑，整體銷售出現調整，據中國汽車工業協會統計，行業全年總銷量按年下降7.4%，其中出口量按年下滑35.7%。應對上述環境，北方易初配合摩托車下鄉政策，強化其固有的國內市場，進一步拓展農村地區，服務農村用戶。再者，北方易初亦完善其售後服務，為顧客提供更好的支援。另外，在有效的成本控制下，北方易初年內毛利率亦取得增長。

各車種銷量分佈



摩托車銷量



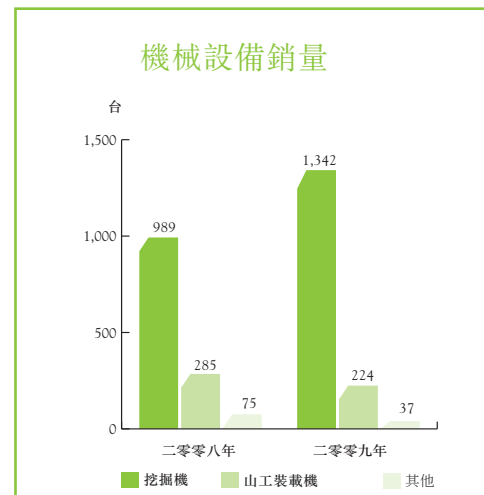
二零零九年，北方易初合共出售摩托車約452,000輛，其中國內銷量佔84.6%，出口量則佔15.4%。回顧年內，國內銷量按年下跌約6.7%。值得欣慰的是，北方易初的主要摩托車產品：110cc彎樑車於國內的銷量按年增加3.4%，至224,000輛。再者，北方易初於二零零九年末推出一款名為大陽寶寶的110cc彎樑車(DY110-18)，獲得國內市場良好的反應。出口方面，二零零九年，北方易初的出口量按年下跌約兩成，表現較行業理想。幸而，海外市場於二零零九年下半年已經略為好轉，北方易初的出口量亦較上半年反彈53.8%。

北方易初一直致力控制成本，於二零零九年，在原材料價格下跌之時，北方易初要求配套件供應商降價，同時引入更多優質的供應商，以獲取更有利的價格及條款。另外，北方易初亦增加新機器及設備的投資，提升零部件的生產力。新的鑄造廠房已經於二零零九年上半年竣工，部分彎樑車及三輪車的配件可以百分百自製。

由於消費者對摩托車產品的素質及可靠性抱有更高的期望，因此，北方易初於二零零九年增加產品研發開支，完善產品質量，及推出多款摩托車新產品，包括：大陽寶寶DY110-18、DY110-A及DY110-15。另外，北方易初於二零零九年更獲河南省科學技術廳頒發「高新技術企業」的榮譽，可享企業所得稅優惠。

### 卡特彼勒機械代理

二零零九年，中國經濟增長倚重基建投資，提振工程機械設備的需求。易初明通投資有限公司（「易初明通」）於中國西部為卡特彼勒提供建築及採礦機械設備的銷售、租賃及維修等代理服務，回顧年內，銷售成績取得增長，全年機械設備銷量按年上升18.8%，至1,603台。由於四川等地區於過去一年陸續展開重建活動，對工程機械設備的需求格外殷切，四川及雲南遂成為易初明通的主要銷售地區，兩地營業額分別按年上升約41.2%和18.5%，佔整體營業額比重26.9%和23.0%。另外，重慶市亦錄得強勁銷售增長，營業額按年上升近八成。



挖掘機為易初明通的主要代理產品，二零零九年銷量按年上升約35.7%至1,342台。由於二零零九年國內房地產建設活躍，易初明通增加向房地產發展商銷售挖掘機，佔整體銷量比重由二零零八年的18.0%，提升至53.9%。裝載機銷售方面，易初明通代理的山工裝載機銷量受市場需求疲弱影響，按年下跌21.4%至224台。

為增進與客戶的關係，促進銷售，易初明通於回顧年內改善其客戶管理系統，以提升維修及零件供應之服務質素。同時，易初明通亦成功擴展山工裝載機的代理區域至貴州、四川、雲南及重慶。

## 管理層 討論及分析

### 汽車零部件

湛江德利化油器有限公司(「湛江德利」)主要產銷摩托車化油器及汽車零部件。二零零九年，中國摩托車市場表現未如理想，但汽車市場則在汽車下鄉，以及小型汽車購置稅下調等措施刺激下，銷情暢旺，帶動湛江德利的汽車零部件銷售按年上升17.1%，至2,600噸。至於摩托車化油器銷量則按年下跌4.9%，至6,300,000只。

### 展望

二零一零年，本集團會繼續加強自身的競爭力，鞏固於各行業的市場地位。本集團會繼續拓展金霉素及工業業務，包括開發更多新產品、擴展現有的銷售網絡，以及提升服務素質。

與此同時，本集團亦會致力發展新收購的飼料業務。國內飼料產品產量在過去多年來皆持續穩定地增長，以滿足上升的需求，而國內農民生活水平持續提升，預期飼料產品的需求仍會穩定增長。再者，即使國內飼料行業目前仍是群雄割據，惟於二零零五至二零零八年期間，飼料生產商的數目卻以複合年率4.3%的幅度下降，加上國家加強規管飼料產品的安全及素質，該等因素預計加快行業的整合，更加凸顯本集團是次收購的現代化飼料龍頭企業的吸引力。迎合飼料行業上升的需求，本集團計劃於二零一零年增加飼料產能共約720,000噸。

由於水產及豬養殖營運商之產品一般有較大的附加值，可收取較高價錢，所以養殖戶較願意投資於飼料產品上。有見及此，本集團會優化其飼料產品組合，生產更多豬及水產飼料等高增值產品，以迎合他們的需要。

### 資金流動性及財政資源

於二零零九年十二月三十一日，本集團之總資產為173,100,000美元，較二零零八年十二月三十一日之165,800,000美元，增加4.4%。

總負債及資本負債比率(資本負債比率計算方法為貸款總額除以資本總額)分別為10,000,000美元及7.5%，相對二零零八年十二月三十一日之18,200,000美元及15.6%。

本集團大部份貸款為美元及人民幣（「人民幣」），年利率約為4.2%至6.7%不等。

本集團未有任何利息或匯率對沖安排。

所有於中國的銷售均以人民幣計算，而出口銷售以外幣計算。本集團於購買入口原材料及零部件均需支付外幣，並持有足夠外幣以應付其營運所需。董事會認為本年度人民幣升值對本集團業務並無重大影響。

### 資本結構

本集團透過營運資金及短期銀行貸款解決其流動資金需求。於二零零九年十二月三十一日，本集團持有現金及現金等額6,600,000美元（二零零八年十二月三十一日：12,500,000美元），較上年度減少5,900,000美元。

### 本集團資產抵押

於二零零九年十二月三十一日，本集團總貸款為10,000,000美元（二零零八年十二月三十一日：18,200,000美元），其中4,400,000美元（二零零八年十二月三十一日：無）貸款需提供資產抵押，佔總額之44.0%。本集團於中國若干物業、廠房及設備與預付土地租賃費之賬面淨額9,000,000美元（二零零八年十二月三十一日：無），已用作短期銀行貸款之抵押。

### 或然負債

於二零零九年十二月三十一日，本集團提供擔保金額為30,600,000美元（二零零八年十二月三十一日：30,600,000美元）。

### 附屬公司及聯營公司之重大收購及出售

除於本財務報告附註44提及收購事項外，本集團於二零零九年十二月三十一日止年度內，並無進行任何收購或出售附屬公司或聯營公司之重大交易。

### 僱員及酬金政策

於二零零九年十二月三十一日，本集團於中國及香港共聘用約6,400名僱員（包括共同控制企業之5,600名僱員）。本集團根據僱員的表現、經驗及當時的市場薪酬，釐訂其薪津，並酌情授予花紅。其他僱員福利包括保險及醫療、資助培訓，以及購股權計劃。

# 企業管治 報告書

卜蜂國際有限公司(「本公司」)致力維持高標準的企業管治，以妥善保障及促進全體股東權益及提升企業價值、問責性及持續發展。

## 企業管治常規

本公司董事會(「董事會」)認為於二零零九年十二月三十一日止年度，本公司已遵守香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)證券上市規則(「上市規則」)附錄十四所載企業管治常規守則(「企管守則」)之所有守則條文，惟偏離企管守則A.4.2除外：

企管守則A.4.2規定每名董事(包括有指定任期的董事)須至少每三年一次輪席告退。本公司根據C.P. Pokphand Company Act, 1988(「私法」)於百慕達成立。根據私法第3(e)一段，任何執行董事長及常務董事均無須於各股東周年大會上輪席告退。自謝國民先生之職銜於二零一零年二月二十八日起由執行董事長變更為董事長後，所有董事均須根據本公司細則規定輪席告退。

本報告詳述本公司企業管治常規，並闡釋企管守則的原則應用。

## A. 董事會

### 董事會

董事會就領導及監控本公司向股東負責，並且透過指揮及監管本公司事務，共同負責促進本公司及其業務之成功。董事會專注於企業整體策略及政策，尤其關注本集團的增長及財務表現。

董事會決定保留若干事項如策略制訂、重大交易及財務預算等予董事會批准。制訂保留予董事會之職務可使董事會與管理層之間的權責清晰地區分。董事會委派高級管理人員處理日常營運事宜及定期檢討有關安排。管理層須向董事會匯報，及在代表本公司作出重要事項的決定或訂立任何重大承擔前，須取得董事會預先批准。

為提高董事會效能及鼓勵董事會成員積極參與及作出貢獻，董事會已成立執行董事委員會、審核委員會及薪酬委員會，並列明特定職權範圍以協助各委員會執行其職務。各委員會之職權範圍，包括委員會架構、職務及成員資格等會不時作出檢討及於需要時進行修訂。

董事會大約每季舉行一次常規會議，每年最少舉行四次。如有需要，可召開特別會議。董事會／委員會之常規會議通告須最少於會議舉行日期前十四天發出，而所有其他董事會／委員會會議通告，則於合理時間內發出。

所有董事均有機會於董事會／委員會會議議程內列入將予提出商討事項。公司秘書有責任編製會議議程，並(如適用)考慮各董事／委員會成員所建議任何事項，以載入議程內。

除特殊情況外，會議議程及任何有關文件將及時呈交予所有董事，並最少於會議舉行日期的三天前發送。若有董事提出疑問，須在合理時間內迅速提供盡可能詳盡的回覆。



## A. 董事會 (續)

### 董事會 (續)

公司秘書及合資格會計師均出席所有董事會常規會議及於需要時出席其他董事會／委員會會議，以就企業管治、法規之遵守、會計及財務等事項作出建議。每名董事均可聯絡公司秘書，彼負責確保本集團貫徹遵守上市規則與其他適用法例、法規及規例等規定。

董事會／委員會之會議紀錄應詳細紀錄各參與者所考慮事項及達成的決議，包括董事提出之任何疑慮或異議。會議紀錄初稿及最終定稿須於會議結束後的合理時間內發送予有關董事或委員會成員，並將當作會議內容的真確記錄。該等會議紀錄由公司秘書或委員會秘書存置，並於任何董事給予合理通知後，於任何合理時間內供其查閱。除受法律或監管要求所限之披露外，所有董事均有權查閱董事會文件及有關資料。

董事適時獲提供完整並充足之闡釋及資料，以就本集團的表現、狀況及前景作出知情決定或評估及適時履行彼等之職務及責任。當有需要時，各董事亦可諮詢獨立專業顧問意見以妥善履行其職責，有關費用由本公司承擔。

倘董事會認為某主要股東或董事在董事會將予考慮之事項中存有重大之利益衝突，該事項將以董事會／委員會會議處理。有關存在利益之股東或董事不能於該會議上投票及不能被計入在法定人數內。獨立非執行董事及其聯繫人士(於有關交易中概無任何重大利益)須出席該董事會會議。

## A. 董事會 (續)

### 董事會之組成

董事會現由十七名成員所組成，包括十四名執行董事及三名獨立非執行董事 (「獨立非執行董事」)：

#### 執行董事：

謝中民先生 (名譽董事長)

謝國民先生 (董事長)

李紹祝先生 (副董事長兼行政總裁 (工業業務))

謝克俊先生 (副董事長)

謝吉人先生 (副董事長)

黃業夫先生 (副董事長)

何炎光先生 (副董事長)

白善霖先生 (行政總裁 (飼料業務))

謝杰人先生

謝 展先生

謝漢人先生

謝鎔仁先生

何平僊先生

彭小績先生 (財務總監)

#### 獨立非執行董事：

馬照祥先生

Sombat Deo-isres先生

Sakda Thanitcul先生

各董事之履歷詳情載於本年報「董事履歷詳情」一節。

現任董事所具備之特質、技能及專業知識可予董事會於會計及財務、法律、商業及管理及市場策略等方面提供平衡及全面性組合之實質專才。

## A. 董事會 (續)

### 董事會之組成 (續)

謝中民先生與謝國民先生乃兄弟關係。謝中民先生乃謝展先生之父親，及為謝克俊先生、謝吉人先生、謝杰人先生、謝漢人先生及謝鎔仁先生之伯／叔父。謝國民先生乃謝吉人先生、謝漢人先生及謝鎔仁先生之父親，及為謝克俊先生、謝杰人先生及謝展先生之叔父。謝吉人先生、謝漢人先生及謝鎔仁先生乃兄弟關係，及彼等與謝克俊先生、謝杰人先生及謝展先生乃堂兄弟關係。謝克俊先生、謝杰人先生及謝展先生乃堂兄弟關係。除以上披露者外，其他董事會成員之間概無任何親屬或其他重大關係。

獨立非執董與執行董事須同樣履行技能和謹慎的責任及承擔誠信責任，並在披露本公司董事姓名之所有企業通訊中明確識別。獨立非執董之職務包括但不限於：

- 參與董事會會議，並就企業策略、企業表現、問責性、資源、重大任命及操守準則等事宜上作出獨立判斷；
- 在出現潛在利益衝突時發揮牽頭引導作用；
- 如獲邀請，積極參加會議並提供意見；
- 出席本公司之股東大會，並對股東之意見作出客觀的理解；及
- 詳細審閱本集團的表現是否達致企業所定立的目的及目標，並監察匯報表現的程序。

## A. 董事會 (續)

### 主席及行政總裁

謝中民先生為名譽董事長及謝國民先生為董事長(彼等乃兄弟關係)，彼等負責帶領董事會有效率地執行其工作及履行其職責，使董事會對所有重要及適當之事項可適時處理。主席亦應確保所有董事對董事會會議事項須適當地簡知，並適時收到充足及完備可靠的資料。

本集團現時有兩名行政總裁：李紹祝先生及白善霖先生，分別負責工業業務及飼料業務。彼等各自對本集團之業務方向、管理層營運決策及表現須負執行責任。

主席及行政總裁之職務由不同人士擔任，以維持有效識別監察董事會及本集團業務上之日常管理事務之職務。主席與兩位行政總裁概無任何財務、業務、親屬或其他重大／相關之關係。

### 委任及重選董事

執行董事獲委任時概無指定任期。各獨立非執董獲委任的指定任期為一年(可每年續任)，並須根據本公司之細則輪席告退及於股東大會上膺選連任。

董事會負責考慮委任新董事，並審閱候選人的履歷及就董事之委任、重選及退任作出建議。有關董事委任、重選及罷免之程序及過程已載列於本公司細則。

本公司新委任的董事將獲發就職指引及參考資料，以便彼／彼等熟識本集團之歷史、使命、業務運作及本公司政策。每名新委任的董事於剛委任時均收到由本集團之外聘律師所編製的有關法例及其他監管規定守則—《香港聯合交易所有限公司主板上市公司董事的職責及責任》。各董事不時獲簡示及更新資料以確保彼妥為了解本集團之運作與業務及完全知悉彼根據憲法及普通法、上市規則、適用法例及其他監管規定與本公司管治政策須承擔之責任。

## A. 董事會 (續)

### 董事及要員之保險

截至二零零九年十二月三十一日止年度內，本公司已就其董事及要員可能會面對的法律行動安排適當的投保。

### 董事會委員會

董事會已成立審核委員會、執行董事委員會及薪酬委員會，並列明特定成文職權範圍，讓委員會成員適當地履行其職務。

#### 執行董事委員會

執行董事委員會於二零零五年九月十三日成立。該委員會現由八名成員所組成，包括謝國民先生(主席)、李紹祝先生、謝克俊先生、謝吉人先生、何平僊先生、黃業夫先生、何炎光先生及白善霖先生。

執行董事委員會於需要時舉行會議，以監督本集團日常管理事務。

惟受法律或監管守則之約束外，所有經執行董事委員會通過之決議案及建議須向董事會匯報。

#### 薪酬委員會

薪酬委員會於二零零五年九月十三日成立。該委員會現由五名成員所組成，包括李紹祝先生(主席)、何炎光先生、馬照祥先生(獨立非執董)、Sombat Deo-isres先生(獨立非執董)及Sakda Thanitcul先生(獨立非執董)。薪酬委員會主要成員為獨立非執董。

公司秘書可應要求提供薪酬委員會職權範圍之文件，此文件亦已載於本公司網站內。薪酬委員會的主要職能包括：

- 建議董事會有關本公司之政策及結構以釐定本集團董事及高級管理人員薪酬；
- 釐定所有執行董事及高級管理人員薪酬待遇的整體政策；
- 檢討及批核以表現而釐訂的薪酬；

## A. 董事會 (續)

### 董事會委員會 (續)

#### 薪酬委員會 (續)

- 檢討及批核向董事及高級管理人員支付有關因喪失或終止職務或委任的賠償；及
- 確保任何董事或其任何聯繫人士沒有參與釐訂其薪酬。

薪酬委員會於年內已舉行一次會議，以討論及檢討董事薪酬政策及待遇。有關出席情況載於本年報第24頁。董事酬金乃參照彼等之經驗、責任、受聘條件及於處理本集團事務所投放之時間和表現，並參考其他可供比較之公司之準則及市場現行水平。本公司早於一九九二年四月十日已採納購股權計劃以作為吸引、保留及鼓勵擁有才能及合資格僱員（包括董事）之獎勵。薪酬委員會之成員均不可參與釐訂其薪酬。董事酬金詳情已載於財務報表附註11內。

薪酬委員會可就其他執行董事薪酬諮詢主席及行政總裁的意見，並可於有需要時尋求專業建議。本公司提供充足資源以協助薪酬委員會履行其職務。

#### 審核委員會

審核委員會於一九九九年一月二十八日成立。該委員會現由三位獨立非執董所組成，包括馬照祥先生（主席）、Sombat Deo-isres先生及Sakda Thanitcul先生。彼等擁有充足之會計及財務管理專業、法律專業知識及業務經驗，以履行其職責。審核委員會職權範圍之條款已於二零零五年三月三十日修訂，並與企管守則內之相關條文大致上相同。

## A. 董事會 (續)

### 董事會委員會 (續)

#### 審核委員會 (續)

本公司提供充足資源以協助審核委員會履行其職責。審核委員會的職責已於其職權範圍內清楚列明，其中包括：

- 考慮及建議委任、續聘及罷免外聘核數師；
- 批准外聘核數師之酬金與聘用條款及處理該外聘核數師辭任或辭退等任何問題；
- 檢討及監察外聘核數師之獨立性、於核數工作展開前討論核數性質及範圍和申報責任；
- 在提呈董事會批准前，監察財務報表的完整性及審閱中期與年度財務報表和報告；
- 檢討本集團的財務監控、內部監控及風險管理制度；
- 主動或應董事會之委派研究有關內部監控事宜，審視任何內部監控重要調查結果及管理層的回應；及
- 審閱外聘核數師的審計結果及訊息報告、合資格會計師(彼負責本公司會計及財務匯報事宜)及外聘核數師就會計記錄、財務賬目或監控系統向管理層提出的任何重大疑問與管理層作出的回應，以及確保董事會對提出之事宜作出適時回應。

公司秘書可應要求提供審核委員會職權範圍之文件，此文件亦已載於本公司網站內。

## A. 董事會 (續)

### 董事會委員會 (續)

#### 審核委員會 (續)

審核委員會於年內已舉行兩次會議，有關出席情況載於本年報第24頁，並履行以下職務：

- 與管理層及外聘核數師審閱及討論截至二零零八年十二月三十一日止年度之財務報表及審計結果及訊息報告；
- 與管理層審閱截至二零零九年六月三十日止六個月之未經審核中期財務報告；
- 檢討內部審計部門對本集團營運及表現之結果與建議；
- 檢討內部監控制度的有效性；及
- 向董事會建議由股東批准續聘外聘核數師。

審核委員會會議紀錄由公司秘書存置，會議紀錄的初稿及最終定稿須於會議結束後，合理時間內發送予全體成員，以供彼等提出意見及存檔。



## A. 董事會 (續)

### 董事會及委員會會議

於二零零九年十二月三十一日止年度，董事會、審核委員會及薪酬委員會已分別舉行四次常規會議、兩次會議及一次會議。董事出席詳情如下：

	出席次數／會議舉行次數		
	董事會	薪酬委員會	審核委員會
<b>執行董事</b>			
謝中民先生	2/4	—	—
謝國民先生	3/4	—	—
李紹祝先生	4/4	1/1	—
謝克俊先生	3/4	1/1	—
謝吉人先生	3/4	—	—
黃業夫先生 (於二零一零年二月二十八日委任)	不適用	不適用	不適用
何炎光先生 (於二零一零年二月二十八日委任)	不適用	不適用	不適用
白善霖先生 (於二零一零年二月二十八日委任)	不適用	不適用	不適用
謝杰人先生	4/4	—	—
謝展先生	3/4	—	—
謝仁基先生 (於二零一零年二月二十八日辭任)	0/4	—	—
謝漢人先生	3/4	—	—
謝鎔仁先生	2/4	—	—
何平僊先生	4/4	—	—
彭小績先生	4/4	—	—
<b>獨立非執行董事</b>			
馬照祥先生	4/4	1/1	2/2
Sombat Deo-isres先生	3/4	1/1	1/2
Sakda Thanitcul先生	2/4	0/1	1/2

## A. 董事會(續)

### 董事及要員之證券交易活動

本公司已採納上市規則附錄十所載有關上市發行人董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)作為監管其董事進行證券交易之行為準則。經向所有董事作出明確查詢後,彼等確認已於截至二零零九年十二月三十一日止年度內全面遵守標準守則所規定之標準。

本公司對全體高級管理人員/僱員亦採納證券交易行為守則(「守則」)作為進行證券交易活動之行為準則,其條款與標準守則相若。根據守則之定義下,被視為擁有與本公司或其股份有關而未公佈的股價敏感或保密資料的要員/僱員,須根據守則於限制買賣期間禁止對本公司的股份進行證券交易。

## B. 問責及審核

### 財務匯報

董事會確認須負責為財務報告編製,並能真實及公平地反映本公司及本集團業務狀況之賬目,按持續經營基準,並在有需要時輔以假設或保留意見。董事亦確保本集團之財務報表能準時公佈。

本公司之核數師就其對本集團財務報告之申報責任而發出之聲明,載於本年報第48頁至第49頁之獨立核數師報告內。

管理層向董事會提供充份闡釋及資料,使董事會對其須批准之財務及其他資料,能作出知情的評估。

董事會致力確保對本集團狀況及前景作出客觀、明確及可理解之評估,並將範圍伸延至本集團財務報告,包括年度及中期報告、其他涉及股價敏感資料的公佈與根據上市規則規定須予披露的其他財務資料及向監管機構提交的報告書以至根據法例與適用會計準則規定須予披露的資料。

## B. 問責及審核(續)

### 內部監控

董事會致力管理業務及營運風險、致力維護合適及有效的內部監控制度，並通過審核委員會檢討內部監控制度的有效性，以保障股東之投資及本集團之資產。

董事會通過審核委員會對本集團之內部監控制度的有效性進行年度檢討，覆蓋所有重大監控，包括財務、營運及合規監控與風險管理功能。本公司已委任具有專業會計資格之財務總監及合資格會計師，負責監督本集團之財務管理。董事會確保本公司有足夠資源及專業員工處理會計及財報匯報職能。

本集團維持一套中央現金管理系統，為本集團之投資及借貸活動提供財庫監控功能。

本集團亦制定批准及監控開支之指引及程序。營運開支乃根據整體預算監控及個別業務之批准，並按照個別行政人員及主管之職權水平釐定該等開支之批准水平。資本支出須受年度預算檢討及整體監控之批准程序，與更嚴緊監控及須預先取得批准所管制。

## B. 問責及審核(續)

### 核數師酬金

回顧年度內，本集團支付外聘核數師，安永會計師事務所之酬金如下：

服務類別	二零零九年 (千美元)
審核服務	552
非審核服務	
– 就刊發有關一項非常重大收購事項之本公司通函擔任申報會計師	872
– 稅務諮詢服務	2
– 其他諮詢服務	55
總額	1,481

## C. 與股東及投資者之溝通

本公司透過本公司及聯交所網站刊發年度及中期報告、公告及通函以向股東提供高質素之披露及財務透明度。

股東大會為董事會與本公司股東溝通之平台。為方便行使股東權利，重要事宜將以個別決議案於股東大會上處理。董事會會於股東周年大會上回應股東提出之問題。本公司獨立董事委員會(如有)之主席亦會出席為批准關連交易或任何其他須待獨立股東批准之交易而召開之任何股東大會以回應問題。

每項獨立事項，包括重選個別董事，均以獨立決議案於二零零九年股東周年大會上提呈。

本公司定時於其網站<http://www.cpp.hk>發佈有關本集團發展之最新企業消息，並歡迎公眾人士透過本公司網站提出意見及查詢。

## 董事履歷 詳情

謝中民先生，75歲，自一九八八年起出任本公司之執行董事。彼自二零零五年起獲委任為本公司之主席，及隨後由二零一零年二月二十八日起，彼職銜更改為名譽董事長。謝先生亦為卜蜂集團之常務董事長，與謝國民先生(本公司董事長)共同負責籌劃及管理本集團之業務。謝先生擁有在亞洲、歐洲及美國建立與經營業務之資深經驗。彼亦擔任本集團若干附屬公司之董事職位。

謝國民先生，70歲，自一九八八年起出任本公司之執行董事。彼自二零零五年起獲委任為本公司執行董事長，及隨後由二零一零年二月二十八日起，彼職銜更改為董事長。謝先生亦為卜蜂集團之董事長及首席執行長，與謝中民先生(本公司之名譽董事長)共同負責籌劃及管理本集團之業務。彼擁有在亞洲、歐洲及美國建立與經營業務之資深經驗。謝先生亦擔任本集團一家附屬公司之董事職位。彼亦擔任卜蜂食品企業有限公司(大眾)、True Corporation Public Company Limited與CP ALL Public Company Limited之主席，及Siam Makro Public Company Limited之獨立董事(四家均為於泰國證券交易所(「泰國交易所」)上市之公司)。謝先生亦為正大企業國際有限公司(一家於香港聯合交易所有限公司(「香港聯交所」)主板上市之公司)之執行董事及主席。

李紹祝先生，64歲，自一九八八年起出任本公司之執行董事。彼自二零零五起獲委任為執行副董事長及自二零零八年起，獲委任為本公司首席執行長及薪酬委員會主席。隨後由二零一零年二月二十八日起，彼職銜更改為副董事長兼行政總裁(工業業務)。彼亦擔任本集團若干附屬公司及共同控制企業之董事職位。李先生亦為卜蜂集團之汽車及其他工業部之董事長及首席執行長。自一九七九年，彼已參與發展卜蜂集團於中國之投資項目，並在亞洲及其他地區的工業營運方面擁有資深經驗。此外，李先生亦為正信銀行有限公司(一家於中國設立的銀行)的董事長。

謝克俊先生，51歲，自二零零五年出任本公司之執行董事及執行副董事長。隨後由二零一零年二月二十八日起，彼職銜更改為副董事長。謝先生持有美國加州Occidental College之經濟學文學士學位及美國紐約大學工商管理碩士學位。彼在亞洲及美國之投資、金融、銀行及策略性業務方面擁有資深經驗。謝先生亦為正大企業國際有限公司(一家於香港聯交所主板上市之公司)之執行董事。

## 董事履歷詳情

謝吉人先生，46歲，自二零零五年出任本公司之執行董事，並於二零一零年二月二十八日起獲委任為副董事長。彼持有美國紐約大學商業及公共管理學院之理學士學位，並擁有跨國性投資及管理不同行業之資深經驗。謝先生亦為正大企業國際有限公司（一家於香港聯交所主板上市之公司）之首席執行長兼執行副主席，並為True Corporation Public Company Limited及CP ALL Public Company Limited（兩家均為泰國交易所上市之公司）之董事。彼亦為True Visions Public Company Limited之主席。

黃業夫先生，58歲，於二零一零年二月二十八日起獲委任為本公司之執行董事及副董事長。彼於二零零五年至二零零八年期間曾擔任本公司執行董事及執行副董事長職務。黃先生畢業於泰國 Sukhothai Thammathirat University 農業系學士學位，並持有泰國 Maejo University 農業管理博士學位。彼於一九七七年加入卜蜂集團及現為本集團飼料業務之副董事長，職責包括於江蘇、浙江、雲南、廣西、福建及江西等地區的飼料業務運作。黃先生在農牧業務管理方面擁有資深經驗。彼亦擔任本集團若干附屬公司之董事職位。

何炎光先生，57歲，於二零一零年二月二十八日起獲委任為本公司之執行董事、副董事長及薪酬委員會成員。彼於二零零五年至二零零八年期間曾擔任本公司執行董事及首席執行長職務。何先生持有泰國曼谷 Assumption Commercial College 之商業系學位。彼於一九七四年加入卜蜂集團及現為本集團飼料業務之副董事長，職責包括於四川、重慶、湖北、湖南及安徽等地區的飼料業務運作。何先生在農牧業務管理方面擁有資深經驗。彼亦擔任本集團若干附屬公司之董事職位。

白善霖先生，50歲，於二零一零年二月二十八日起獲委任為本公司之執行董事及行政總裁（飼料業務）。彼於二零零五年至二零零八年期間曾擔任本公司執行董事及首席營運總監職務。白先生持有甘肅畜牧學院農牧科學專業之專業文憑、澳洲外交部之 Governmental Exchange Specialist in Agricultural Management 及中國畜牧專家證書。彼於一九九一年加入卜蜂集團及現為本集團飼料業務之副董事長，職責包括於新疆、寧夏、甘肅、陝西、山西省及內蒙古等地區的飼料業務運作。白先生在農牧業務管理方面擁有資深經驗。彼亦被甘肅農業大學及中國人民大學聘為兼職教授。白先生亦擔任本集團若干附屬公司之董事職位。

## 董事履歷 詳情

謝杰人先生，49歲，自二零零五年出任本公司之執行董事。彼持有美國Virginia Intermont College之學士學位，擁有業務管理之資深經驗。謝先生亦為正大企業國際有限公司(一家於香港聯交所主板上市之公司)之執行董事。

謝展先生，47歲，自二零零八年出任本公司之執行董事。謝先生持有美國University of Southern California工商管理系學士學位，並擁有電訊業務之資深經驗。謝先生現為正大企業國際有限公司(一家於香港聯交所主板上市之公司)之執行董事。彼亦為Metrostar Property Public Company Limited、Nava Leasing Public Company Limited及Finansia Syrus Securities Public Company Limited之主席、Ticon Industrial Connection Public Company Limited之董事及審核委員會成員，及Aeon Thana Sinsap (Thailand) Public Company Limited與True Corporation Public Company Limited之董事(六家均為於泰國交易所上市之公司)。謝先生亦為True Visions Public Company Limited之董事及執行委員會成員。彼乃Thai Kodama Company Limited之主席、Telcom Holding Company Limited之總裁兼首席執行長、True Multimedia Company Limited、True Internet Company Limited與Asia Infonet Company Limited之首席執行長及Metro Machinery Company Limited與Aeon Thailand Foundation之董事。

謝漢人先生，44歲，自二零零五年出任本公司之執行董事。彼持有美國紐約大學工商管理學士學位及美國哈佛大學哈佛商學院進階管理證書。謝先生擁有零售及貿易業務之資深經驗。彼亦為正大企業國際有限公司(一家於香港聯交所主板上市之公司)之副主席及True Corporation Public Company Limited與CP ALL Public Company Limited(兩家均為泰國交易所上市之公司)之董事。

謝鎔仁先生，43歲，自二零零八年出任本公司之執行董事。謝先生持有美國波士頓大學工商管理系之理學士學位，主修金融管理。彼擁有電訊及廣播業務之資深經驗。謝先生亦為正大企業國際有限公司(一家於香港聯交所主板上市之公司)之執行董事及為True Corporation Public Company Limited(一家於泰國交易所上市之公司)之董事、總裁兼首席執行長。彼亦為True Visions Public Company Limited及True Move Company Limited之董事及首席執行長。

## 董事履歷詳情

何平僊先生，61歲，自二零零五年出任本公司之執行董事。何先生亦擔任本集團若干附屬公司之董事職位。彼持有國立台灣大學商學系工商管理組之法學士，並擁有逾三十年之管理及財務經驗。何先生現為正大企業國際有限公司（一家於香港聯交所主板上市之公司）之執行董事，亦為卜蜂集團之海外財會長。

彭小績先生，59歲，自二零零八年出任本公司之執行董事及財務總監。彭先生於一九八七年加入本集團，現時，彼亦為本公司財務部之執行副總裁，並擔任本公司若干附屬公司及共同控制企業之董事。彭先生持有香港中文大學之工商管理學士學位及澳洲新南威爾士洲University of Western Sydney的Nepean College頒發之商業電腦深造文憑。彼為特許公認會計師公會及澳洲會計師公會之資深會員，亦為香港會計師公會之會員。

馬照祥先生，68歲，自二零零五年起出任本公司之獨立非執行董事。彼亦為本公司之審核委員會主席及薪酬委員會成員。馬先生為馬照祥會計師樓有限公司之創辦人及前董事，現為美義商理有限公司董事。彼於會計、審核及財務方面累積30多年經驗。馬先生取得英國倫敦大學倫敦經濟及政治學院經濟學學士學位。彼為英格蘭及威爾斯特許會計師公會、香港會計師公會、香港董事學會及香港稅務學會資深會員。馬先生除擔任本公司董事外，亦為亞洲金融集團（控股）有限公司、北京建設（控股）有限公司、敦沛金融控股有限公司、華潤電力控股有限公司及創興銀行有限公司（五家均為於香港聯交所主板上市之公司）之獨立非執行董事。另者，彼亦為亞洲果業控股有限公司（一家於香港聯交所主板及倫敦證券交易所另項投資市場上市之公司）之獨立非執行董事。

Sombat Deo-isres先生，68歲，自二零零五年出任本公司之獨立非執行董事。彼亦為本公司審核委員會及薪酬委員會成員。Deo-isres先生持有泰國Thammasat University法律系學士學位及Chulalongkorn University法律系碩士學位。彼曾於泰國司法部擔任多個高級職位及現任泰國最高法院高級法官。



## 董事履歷 詳情

Sakda Thanitcul先生，51歲，自二零零八年出任本公司獨立非執行董事，以及審核委員會及薪酬委員會成員。Thanitcul先生持有泰國Chulalongkorn University之法律學士學位、日本京都大學之法律碩士學位、美國華盛頓大學之法律碩士學位；及日本京都大學及美國華盛頓大學之法律博士學位。彼於法律範疇有豐富經驗，並專注於競爭法及世界貿易組織協議。Thanitcul先生現為資深法律教授及於泰國曼谷Chulalongkorn University法律系擔任院長。

謝中民先生及謝國民先生乃兄弟關係。謝中民先生乃謝展先生之父親，及為謝克俊先生、謝吉人先生、謝杰人先生、謝漢人先生及謝鎔仁先生之伯／叔父。謝國民先生乃謝吉人先生、謝漢人先生及謝鎔仁先生之父親，及為謝克俊先生、謝杰人先生及謝展先生之叔父。謝吉人先生、謝漢人先生及謝鎔仁先生乃兄弟關係，及彼等與謝克俊先生、謝杰人先生及謝展先生乃堂兄弟關係。謝克俊先生、謝杰人先生及謝展先生乃堂兄弟關係。除以上披露者外，其他董事會成員之間概無任何親屬或其他重大關係。

# 董事 報告書

董事謹提呈董事報告書及本公司與本集團截至二零零九年十二月三十一日止年度之經審核財務報告。

## 主要業務

於二零零九年十二月三十一日，本公司之主要業務為投資控股及本集團主要從事生產及銷售金霉素產品，通過共同控制企業產銷摩托車、代理卡特彼勒機械及產銷化油器及汽車零部件，以及物業與投資控股。

## 業績及股息

本集團截至二零零九年十二月三十一日止年度之溢利及本公司與本集團於該日之財務狀況載於第50至143頁之財務報告內。

於回顧年內並無宣佈及派付中期股息(二零零八年：無)。

董事建議派發截至二零零九年十二月三十一日止年度之末期股息每股0.005港元(二零零八年：無)，合計約7,843,000美元(按本報告日期已發行股份及可換股優先股計算)。待股東於本公司應屆股東周年大會上批准後，末期股息將於二零一零年五月二十日或前後派發予於二零一零年五月十四日名列於本公司股東名冊內之普通股股東及可換股優先股股東。

本公司將於二零一零年五月十一日(星期二)至二零一零年五月十四日(星期五)(首尾兩天包括在內)暫停辦理股份過戶登記手續。為合資格獲派擬派之末期股息，務請將所有過戶文件連同有關股票，於二零一零年五月十日(星期一)下午四時三十分前，送達本公司之香港股份過戶登記分處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712至1716室，辦理登記手續。

# 董事 報告書

## 財務資料概要

本集團截至二零零九年十二月三十一日止五個年度之綜合資產、負債及少數股東權益與業績(摘錄自己刊發之經審核財務報告)如下：

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元	二零零七年 千美元	二零零六年 千美元	二零零五年 千美元
總資產	173,073	165,764	1,061,558	971,781	925,370
總負債	39,294	48,948	948,356	870,271	774,141
少數股東權益	9,697	9,343	48,074	47,558	55,106
股東權益	124,082	107,473	65,128	53,952	96,123
	173,073	165,764	1,061,558	971,781	925,370
本公司股東應佔 溢利／(虧損)	8,554	45,241	2,487	(49,728)	4,825

上述摘要並不構成經審核財務報告之一部份。

## 物業、廠房及設備

於年內，本公司及本集團之物業、廠房及設備變動情況詳載於財務報告附註19。

## 投資物業

本集團投資物業變動情況詳載於財務報告附註20。

## 股本

本公司股本之詳情載於財務報告附註34。

## 優先購股權

按本公司之細則或於百慕達之法例下，本公司概無須按比例向現有股東配售新股份規定之優先購股權。

### 購買、贖回或出售本公司之上市證券

於年內，本公司或其任何附屬公司概無購買、贖回或出售任何本公司之上市證券。

### 儲備

於年內，本公司及本集團儲備變動情況分別載於財務報告附註35及綜合權益變動表內。

### 可供分配儲備

於二零零九年十二月三十一日，本公司可供分派的儲備為25,075,000美元(二零零八：無)，當中包括於二零一零年三月八日建議派發之二零零九年度末期股息7,843,000美元(二零零八年：無)，建議末期股息之詳情載於財務報告附註17。

### 捐款

於年內，本集團之慈善及其他捐款總額為168,000美元(二零零八年：387,000美元)。

### 主要客戶及供應商

於年內，五大客戶應佔之總銷售額佔本年度本集團銷售額之36%。最大客戶應佔之總銷售額佔本年度本集團銷售額之14%。五大供應商應佔本年度之總採購額佔本年度本集團之採購額少於30%。

本公司之任何董事、或彼等之聯繫人士或任何股東(據董事所知擁有本公司已發行股本5%以上者)概無擁有上述主要客戶及供應商任何權益。

# 董事 報告書

## 董事

於年度內及至本報告書日期之本公司董事名單如下：

### 執行董事：

謝中民先生

謝國民先生

李紹祝先生

謝克俊先生

謝吉人先生

黃業夫先生

(於二零一零年二月二十八日獲委任)

何炎光先生

(於二零一零年二月二十八日獲委任)

白善霖先生

(於二零一零年二月二十八日獲委任)

謝杰人先生

謝展先生

謝漢人先生

謝鎔仁先生

何平僊先生

彭小績先生

謝仁基先生

(於二零一零年二月二十八日辭任)

### 獨立非執行董事：

馬照祥先生

Sombat Deo-isres先生

Sakda Thanitcul先生

根據本公司細則第82條，李紹祝先生、謝克俊先生、謝杰人先生、彭小績先生及馬照祥先生將於應屆本公司股東周年大會上輪席告退，而彼等亦表示願意膺選連任。

根據本公司細則第77條，黃業夫先生、何炎光先生及白善霖先生(彼等於二零一零年二月二十八日獲董事會委任為本公司之董事)將於應屆本公司股東周年大會上輪席告退，而彼等亦表示願意膺選連任。

## 董事(續)

本公司之獨立非執行董事之指定任期為一年(可每年續任)，並根據本公司之細則規定，須輪席告退及於本公司之股東周年大會上膺選連任。

本公司已收到各獨立非執行董事根據上市規則第3.13條，就其獨立性作出的年度確認函，而本公司認為彼等董事均屬獨立人士。

## 董事服務合約

擬於應屆股東周年大會上膺選連任之董事，與本公司或其任何附屬公司概無訂立由本集團於一年內終止而須作出任何賠償(法定賠償除外)之服務合約。

## 董事酬金

董事酬金詳載於財務報告附註11。

## 董事於重大合約中之權益

董事於合約中之權益詳載於財務報告附註41。

除附註41所披露外，於年內，概無董事於本公司或其任何附屬公司所訂立之任何對本集團業務而言為重大合約中直接或間接擁有重大權益。

## 董事及主要行政人員於本公司及其聯繫公司之股份、相關股份及債權證中的權益及淡倉

於二零零九年十二月三十一日，根據證券及期貨條例(「證券期貨條例」)第XV部第七及第八分部已知會本公司和聯交所，並根據證券期貨條例第352條而存置之登記冊所載；或根據上市規則內上市發行人董事進行證券交易的標準守則(「標準守則」)已知會本公司和聯交所，有關董事及本公司主要行政人員擁有本公司或其任何聯繫公司(按證券期貨條例第XV部之定義)之股份、相關股份及債權證之權益或淡倉(包括根據證券期貨條例之該等條文任何該等董事及主要行政人員擁有或被視作擁有之權益或淡倉)如下：

## 董事 報告書

### 董事及主要行政人員於本公司及其聯繫公司之股份、相關股份及債權證中的權益及淡倉(續)

#### 董事於本公司之購股權權益

於二零零九年十二月三十一日，董事根據本公司於二零零二年十一月二十六日採納之購股權計劃有權認購本公司股份之權益如下：

董事名稱	權益資格	行使購股權 可授出股份數目	持股量 概約百分比 (附註)
謝中民先生	實益擁有着	37,600,000	1.30%
謝國民先生	實益擁有着	37,600,000	1.30%
李紹祝先生	實益擁有着	62,584,807	2.17%
謝克俊先生	實益擁有着	21,000,000	0.73%
何平僊先生	實益擁有着	62,584,807	2.17%

附註： 下述百分比乃按二零零九年十二月三十一日之已發行股份總數為基準。

除上述披露者外，年內，本公司或其附屬公司概無作出任何安排，以令董事可透過收購本公司或任何其他法人團體之股份或債券而獲得利益。

除上述披露者外，於二零零九年十二月三十一日，本公司董事及主要行政人員概無於本公司或其任何聯繫公司(按證券期貨條例第XV部之定義)之股份、相關股份或債券登記權益及淡倉需根據證券期貨條例第XV部第七及第八分部(包括根據證券期貨條例之該等條文任何該等董事及主要行政人員擁有或被視作擁有之權益或淡倉)須知會本公司及聯交所及根據證券期貨條例第352條規定須記錄於該條所述之登記冊，或須根據標準守則規定已知會本公司及聯交所。

根據證券及期貨條例規定須予披露擁有權益或淡倉之人士及主要股東

於二零零九年十二月三十一日，根據證券期貨條例336條規定，須存置於本公司保存之權益登記冊中，下述人士(非董事或本公司之主要行政人員)於本公司之股份及／或相關股份擁有之權益及／或淡倉如下：

股東名稱	附註	權益資格及性質	持股數量 (附註1)	持股量 概約百分比 (附註2)
CPI Holding Co., Ltd.	(3)	實益擁有者	1,004,014,695 (L)	34.74%
C.P. Intertrade Co., Ltd.	(3)	控制公司權益	1,004,014,695 (L)	34.74%
Worth Access Trading Limited	(4)	實益擁有者	481,250,000 (L)	16.65%
Orient Success International Limited	(5)	實益擁有者	16,534,562,212 (L)	572.18%
Charoen Pokphand Holding Company Limited	(4)&(5)	控制公司權益	17,015,812,212 (L)	588.84%
Charoen Pokphand Group Company Limited	(4)&(5)	控制公司權益	17,015,812,212 (L)	588.84%

附註：

- (1) (L)代表好倉。
- 下述百分比乃按二零零九年十二月三十一日之已發行股份總數為基準。
- CPI Holding Co., Ltd.實益擁有1,004,014,695股本公司股份。C.P. Intertrade Co., Ltd.亦憑藉擁有CPI Holding Co., Ltd.之股權，故同樣擁有該等股份之權益。
- Worth Access Trading Limited實益擁有481,250,000股本公司股份。Charoen Pokphand Holding Company Limited(「CPH」)憑藉擁有Worth Access Trading Limited之股權，故同樣擁有該等股份之權益。同時，Charoen Pokphand Group Company Limited(「CPG」)亦憑藉擁有CPH之股權，故同樣擁有該等數目之股份。
- 該等權益代表於收購事項(定義見下文「關連交易」一節內)完成時，向Orient Success International Limited(「OSIL」)發行2,724,758,578股股份及於轉換13,809,803,634股可換股優先股為13,809,803,634股本公司股份而組成(假設300,000,000美元之公司間債務(定義見下文「關連交易」一節內)已悉數償還)。OSIL為CPH之全資附屬公司及間接為CPG之全資附屬公司。因此，根據證券期貨條例，CPH及CPG被視為擁有OSIL持有上述股份之權益。



## 董事 報告書

### 根據證券及期貨條例規定須予披露擁有權益或淡倉之人士及主要股東(續)

除上文所披露者外，據董事所知，於二零零九年十二月三十一日，概無人士(非本公司之董事或主要行政人員)於本公司持有權益或淡倉股份或相關股份，須根據證券期貨條例第336條記錄於本公司之登記冊。

### 購股權計劃

本公司購股權計劃之詳情載於財務報告附註34內。

下表載列於年度內本公司之購股權變動情況：

參與人組別	於 二零零九年 一月一日	購股權數量 年內授出/行使/註銷/失效	於二零零九年 十二月 三十一日	授出日期	行使期	行使價 港元
(i)董事 謝中民先生	12,800,000	-	12,800,000	二零零三年 二月二十六日	二零零三年二月二十六日至 二零一三年二月二十五日	0.3900
	12,800,000	-	12,800,000	二零零四年 五月三日	二零零四年五月三日至 二零一四年五月二日	0.3900
	12,000,000	-	12,000,000	二零零五年 五月十九日	二零零五年五月十九日至 二零一五年五月十八日	0.3540
謝國民先生	12,800,000	-	12,800,000	二零零三年 二月二十六日	二零零三年二月二十六日至 二零一三年二月二十五日	0.3900
	12,800,000	-	12,800,000	二零零四年 五月三日	二零零四年五月三日至 二零一四年五月二日	0.3900
	12,000,000	-	12,000,000	二零零五年 五月十九日	二零零五年五月十九日至 二零一五年五月十八日	0.3540

購股權計劃(續)

參與人組別	於 二零零九年 一月一日	購股權數量 年內授出/行使/註銷/失效	於二零零九年 十二月 三十一日	授出日期	行使期	行使價 港元
(i)董事(續)						
李紹祝先生	21,584,807	-	21,584,807	二零零三年 二月二十六日	二零零三年二月二十六日至 二零一三年二月二十五日	0.3900
	20,000,000	-	20,000,000	二零零四年 五月三日	二零零四年五月三日至 二零一四年五月二日	0.3900
	21,000,000	-	21,000,000	二零零五年 五月十九日	二零零五年五月十九日至 二零一五年五月十八日	0.3540
謝克俊先生	21,000,000	-	21,000,000	二零零五年 五月十九日	二零零五年五月十九日至 二零一五年五月十八日	0.3540
何平權先生	21,584,807	-	21,584,807	二零零三年 二月二十六日	二零零三年二月二十六日至 二零一三年二月二十五日	0.3900
	20,000,000	-	20,000,000	二零零四年 五月三日	二零零四年五月三日至 二零一四年五月二日	0.3900
	21,000,000	-	21,000,000	二零零五年 五月十九日	二零零五年五月十九日至 二零一五年五月十八日	0.3540
(ii)其他高級行政人員 總計	60,739,236	-	60,739,236	二零零三年 二月二十六日	二零零三年二月二十六日至 二零一三年二月二十五日	0.3900
	49,248,078	-	49,248,078	二零零四年 五月三日	二零零四年五月三日至 二零一四年五月二日	0.3900
	41,848,078	-	41,848,078	二零零五年 五月十九日	二零零五年五月十九日至 二零一五年五月十八日	0.3540
(iii)其他參與人總計	86,339,228	-	86,339,228	二零零三年 二月二十六日	二零零三年二月二十六日至 二零一三年二月二十五日	0.3900
	80,000,000	-	80,000,000	二零零四年 五月三日	二零零四年五月三日至 二零一四年五月二日	0.3900
	108,000,000	-	108,000,000	二零零五年 五月十九日	二零零五年五月十九日至 二零一五年五月十八日	0.3540
	647,544,234	-	647,544,234			

## 關連交易

於二零零九年十二月三十一日止年度內，本集團與本公司之關連人士（見上市規則之定義）進行下列交易並須根據上市規則之申報規定於年報內披露：

### a) 提供擔保

於二零零八年十月三十日，Ek Chor China Motorcycle Co. Ltd.（「EKCM」）（一家本公司之全資附屬公司）簽訂一份有關日期為二零零七年七月四日之擔保之修訂協議，以就ECI Metro Investment Co., Ltd.（「ECI Metro」）及其全資附屬公司欠付卡特彼勒（中國）融資租賃有限公司之現時及將來負債作出最高上限至30,550,000美元之擔保（「新擔保」）。新擔保將於二零一零年四月十七日屆滿。ECI Metro為本公司之共同控制企業，其50%權益由EKCM持有，而餘下50%權益則由謝展先生（本公司執行董事）之岳父之聯繫人士持有。因此，根據上市規則，ECI Metro為本公司之關連人士及新擔保構成本公司之關連交易。

### b) 提供貸款

於二零零九年四月二十一日，EKCM與ECI Metro簽訂一份貸款協議（「貸款協議」）。據此，EKCM同意由其借予或促使其直接或間接附屬公司或第三方借予ECI Metro本金額最高達29,000,000美元（或等值人民幣）之現金貸款，年利率為中國人民銀行公佈之人民幣一年期貸款基準利率乘以1.15。該貸款為無抵押及為一年期，由貸款協議訂立日開始。

## 關連交易 (續)

### c) 收購事項

於二零零九年十二月十一日，本公司與Orient Success International Limited (「OSIL」) 就收購於CP China Investment Limited (「CPI」) 100%權益簽訂一份協議 (「收購協議」)。根據收購協議項下條款，本公司同意收購及OSIL同意出售上述權益，總代價為5,382,000,000港元，將以發行合共16,534,562,212股本公司新普通股及／或可換股優先股 (倘未有悉數償還公司間債務 (定義見下文) 可能須予減少) 支付 (「收購事項」)。透過收購事項，本集團將收購由CPI、其附屬公司、共同控制企業及聯營公司 (統稱「CPI集團」) 於中國經營的獨立飼料廠生產業務。

根據收購協議，訂約方同意於收購事項完成後 (「完成」)，作以下過渡安排 (「過渡性安排」)：

- (i) OSIL向本公司承諾，於完成時，由CPI集團旗下多個企業墊付予OSIL、其附屬公司、共同控制企業及聯營公司 (統稱「OSIL集團」) 之未償還墊款不會多於300,000,000美元，並將於完成日起計三年內悉數清償 (「公司間債務」)。
- (ii) 本公司同意，於完成後，CPI集團將繼續就完成前財務機構向OSIL集團提供之銀行信貸提供公司擔保。OSIL向本公司承諾，於完成時，該等公司擔保之總金額將不超過人民幣300,000,000元，該等向OSIL集團授出之銀行信貸均為涉及一年或以內到期之短期貸款，最遲之到期日為二零一零年十一月三十日，惟一項人民幣20,000,000元之信貸於二零一二年九月到期 (「過渡性擔保」)。

## 關連交易(續)

### c) 收購事項(續)

#### (ii) (續)

OSIL由Charoen Pokphand Group Company Limited(為一家由本公司控權股東擁有51.31%權益之公司)實益擁有100%權益,故OSIL根據上市規則為本公司之關連人士。因此,根據上市規則,收購事項及過渡性安排(包括清償公司間債務及提供過渡性擔保)均構成本公司之關連交易。

收購協議(包括過渡性安排)及其項下交易於二零一零年一月二十五日本公司股東特別大會上獲批准。收購事項於二零一零年二月二十八日完成。

## 持續關連交易

於二零零九年十二月三十一日止年度內,本集團已進行下列持續關連交易並須根據上市規則之申報規定於年報內披露:

### 供應予CPI

於二零零八年四月十八日,本公司與CPI訂立一份供應協議(「CP China持續關連交易協議」),由本集團供應金霉素予CPI集團。CP China持續關連交易協議及相關年度上限已於二零零八年六月十九日獲本公司獨立股東批准,並於二零零八年八月二十二日起生效。經於二零零八年十二月十五日舉行之本公司股東特別大會批准,該等批准上限已獲向上調整。

於二零零九年十二月三十一日止年度內,CPI為本公司控權股東之聯繫人士,因此為本公司之關連人士。據此,根據上市規則之定義,CP China持續關連交易協議項下之交易構成本公司之持續關連交易。於回顧年內,CP China持續關連交易協議項下交易之實際銷售總額及經修訂批准上限分別為人民幣24,597,443元及人民幣50,400,000元。

## 持續關連交易(續)

### 供應予CP Intertrade Co. Ltd.

於二零零八年四月十八日，本公司與C.P. Intertrade Co., Ltd. (「CP Intertrade」) 簽訂一份供應協議(「卜蜂國際供應協議」)，由本集團供應金霉素予CP Intertrade。卜蜂國際供應協議由本公司獨立股東於二零零八年六月十九日批准當日起生效，經於二零零八年十二月十五日舉行之本公司股東特別大會批准，相關年度上限已獲向上調整。

於二零零九年十二月三十一日止年度內，CP Intertrade為本公司控權股東之聯繫人士，並間接於本公司已發行股本中擁有34.74%權益。因此，CP Intertrade為本公司之主要股東及關連人士。據此，卜蜂國際供應協議項下交易根據上市規則之定義構成本公司之持續關連交易。於回顧年內，卜蜂國際供應協議項下交易之實際銷售總額及經修訂年度上限分別為人民幣999,455元及人民幣4,800,000元。

董事會已委聘本公司核數師對上述本集團之持續關連交易進行若干協定程序。核數師已向董事會匯報彼等於該等程序上之結果。

本公司獨立非執行董事已審閱本集團之持續關連交易及確認該等持續關連交易(i)屬本集團的日常業務；(ii)按照一般商務條款進行或不遜於本集團可向獨立第三方取得之條款訂立；及(iii)根據有關交易的協議條款進行，而交易條款屬公平合理，並且符合本公司股東的整體利益。

就持續關連交易及關連交易而言，本公司已遵守不時生效之上市規則披露規定。

## 董事 報告書

### 按上市規則第十三章第13.13及13.16條規定須予披露資料

以下為本公司根據上市規則第十三章第13.13及13.16條有關遵守持續披露規定之披露：

下表乃本集團向一家聯屬公司提供貸款及擔保之摘要。於二零零九年十二月三十一日，該貸款及擔保金額各自超過資產比率（定義見上市規則第十四章第14.07(1)條）的8%：

聯屬公司名稱	本集團應佔 權益百份比	作出之 擔保金額 千美元	已動用 擔保融資額 千美元	貸款金額 千美元
ECI Metro Investment Co., Ltd.	50%	30,550 (附註i)	30,550	26,308 (附註ii)

附註：

- (i) 本集團就授予ECI Metro Investment Co., Ltd.及其全資附屬公司之貸款融資提供最高金額達30,550,000美元之擔保。
- (ii) 該貸款為無抵押，年利率為中國人民銀行公佈之人民幣一年期貸款基準利率乘以1.15及須於由日期為二零零九年四月二十一日訂立之貸款協議日期起一年內償還。

以遵守上市規則第十三章第13.22條之規定，上述聯屬公司之二零零九年十二月三十一日綜合財務狀況表載列如下：

	千美元
非流動資產	17,538
流動資產	125,085
流動負債	(86,826)
非流動負債	(515)
資產淨值	55,282
股本	12,000
儲備	43,282
權益總額	55,282

於二零零九年十二月三十一日，本集團應佔上述聯屬公司之權益為27,641,000美元。

## 競爭權益

於年內，董事概不知悉任何董事持有任何可與本集團業務直接或間接或有可能存在競爭之業務（按上市規則下須作出披露）的權益。

## 企業管治

本公司致力維持高標準之企業管治。於年內，其已採納上市規則附錄十四企管守則之原則及遵守其大部份之守則條文。有關遵守企管守則之詳情載於第14頁至27頁之企業管治報告書內。

## 審核委員會

審核委員會由本公司之三位獨立非執行董事組成，審核委員會之成立有助加強企業管治應用，而其主要責任包括檢討及監察本公司之財務報告程序及內部監控。於年度內，審核委員會曾召開兩次會議。其於中期及年度業績定案前審閱本集團之綜合財務報告。

## 最低公眾持股量

本公司根據所得公開資料，並據董事所知，董事已確認本公司截至二零零九年十二月三十一日止年度內及直至本報告日期為止，維持上市條例規定下的最低公眾持股量。

## 核數師

安永會計師事務所任滿告退，一項有關其膺聘留任為本公司核數師之決議案將於應屆股東周年大會上提呈。

承董事會命

董事  
何平僊

香港  
二零一零年三月八日



# 獨立核數師 報告



致卜蜂國際有限公司全體股東  
(於百慕達註冊成立之有限公司)

我們已審核載於第50頁至143頁的卜蜂國際有限公司財務報表，此財務報表包括於二零零九年十二月三十一日的綜合財務狀況表和公司財務狀況表與截至該日止年度的綜合全面收益表、綜合權益變動表、綜合現金流量表以及主要會計政策概要和其他附註解釋。

## 董事就財務報表需承擔的責任

董事需負責根據國際財務報告準則和香港公司條例編製並且真實而公允地列報該等財務報表。這些責任包括設計、實施和維護與財務報表編制及真實而公允地列報相關的內部控制，以使財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述；選擇和運用恰當的會計政策；及作出合理的會計估計。

## 核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核對該等財務報表發表意見。我們的報告依據百慕達公司法1981第90條僅為全體股東編制，而並不可作其他目的。我們概不就本報告的內容對其他任何人士負責或承擔責任。

我們已根據香港會計師公會頒佈的香港核數準則的規定執行審核。這些準則要求我們遵守職業道德規範，並規劃及執行審核，從而獲得合理確定此等財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審核涉及執程序以獲取有關財務報表所載金額和披露資料的審核證據。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編制及真實而公允地列報財務報表相關的內部控制，以設計適

當的審核程序，但並非對公司的內部控制的有效性發表意見。審核亦包括評價董事所採用的會計政策的合適性及作出的會計估計的合理性，以及評價財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審核證據充足且適當地為我們的審核意見提供基礎。

## 意見

我們認為，財務報告真實及公平地反映 貴公司及 貴集團於二零零九年十二月三十一日之業務狀況，以及 貴集團截至該日止年度之溢利及現金流量，並且已根據國際財務報告準則及香港公司條例之披露規定妥為編製。

安永會計師事務所  
執業會計師  
香港  
中環金融街8號  
國際金融中心二期  
18樓  
二零一零年三月八日

## 綜合 全面收益表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	附註	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
持續經營業務			
收入	7	74,245	64,492
銷售成本		(64,719)	(58,424)
毛利		9,526	6,068
銷售及分銷成本		(3,491)	(3,285)
行政及管理費用		(13,867)	(15,168)
其他收益	8	1,232	10,502
財務成本	9	(917)	(5,768)
應佔共同控制企業之溢利及虧損		17,027	10,660
來自持續經營業務之除稅前溢利	10	9,510	3,009
所得稅	14	(676)	(30)
於年內來自持續經營業務之溢利		8,834	2,979
終止經營業務			
於年內來自終止經營業務之溢利	16	-	38,314
本年溢利		8,834	41,293
其他全面收益			
外地業務於換算時之匯兌差額		435	6,048
物業、廠房及設備重估盈餘／(虧損)	19	9,102	(1,365)
可供出售之投資之公允值變動	25	11	99
遞延稅項	33	(1,493)	(1,449)
本年其他全面收益		8,055	3,333
本年全面收益總額		16,889	44,626

## 綜合 全面收益表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	附註	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
溢利可供分配予：			
本公司股東		8,554	45,241
少數股東權益		280	(3,948)
		8,834	41,293
全面收益總額可供分配予：			
本公司股東		16,609	48,574
少數股東權益		280	(3,948)
		16,889	44,626
本公司普通股股東應佔之每股溢利			
	18		
基本			
－本年溢利		0.296美仙	1.566美仙
－來自持續經營業務之溢利		0.296美仙	0.134美仙
攤薄			
－本年溢利		不適用	不適用
－來自持續經營業務之溢利		不適用	不適用

本年度建議及應付股息詳情載於本報告附註17。

# 綜合 財務狀況表

二零零九年十二月三十一日

	附註	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備	19	56,582	54,350
投資物業	20	5,336	563
預付土地租賃費	21	1,565	1,594
共同控制企業權益	23	82,531	65,473
可供出售之投資	25	262	251
<b>總非流動資產</b>		<b>146,276</b>	<b>122,231</b>
<b>流動資產</b>			
存貨	27	8,514	18,589
應收賬項、其他應收賬項及按金	28	9,912	10,998
應收票據		166	–
可退回稅項		152	316
應收少數股東款項		422	–
應收關連企業款項	29	995	1,150
現金及現金等額	30	6,636	12,480
<b>總流動資產</b>		<b>26,797</b>	<b>43,533</b>
<b>流動負債</b>			
應付賬項、其他應付賬項及預提費用	31	20,171	22,777
應付稅項		2,524	2,524
職工獎勵及福利撥備		630	615
應付少數股東款項		527	650
應付關連企業款項	29	2,020	2,746
計息銀行貸款	32	9,969	18,187
<b>總流動負債</b>		<b>35,841</b>	<b>47,499</b>
<b>淨流動負債</b>		<b>(9,044)</b>	<b>(3,966)</b>
<b>總資產減流動負債</b>		<b>137,232</b>	<b>118,265</b>
<b>非流動負債</b>			
遞延稅項負債	33	3,453	1,449
<b>資產淨值</b>		<b>133,779</b>	<b>116,816</b>

# 綜合 財務狀況表

二零零九年十二月三十一日

	附註	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
<b>權益</b>			
<b>本公司股東應佔權益</b>			
已發行股本	34	28,898	28,898
股份溢價賬	35(b)	–	73,897
儲備	35(a)	87,341	4,678
建議末期股息	17	7,843	–
		124,082	107,473
少數股東權益		9,697	9,343
權益總額		133,779	116,816

董事  
何平僊

董事  
彭小績

# 綜合 權益變動表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	本公司股東應佔													少數股東 權益 總額	權益 總額
	已發行 股本 千美元	股份 溢價賬 千美元	購股權 儲備 千美元	可供			資本 儲備 千美元	發展 基金 千美元	外匯平衡 儲備 千美元	未分配		建議 末期股息 千美元	總額 千美元		
				資產 重估儲備 千美元	出售投資 重估儲備 千美元	儲備 基金 千美元				(累計 虧損) 千美元	利潤/ 千美元				
二零零八年一月一日	28,898	73,897	8,470	15,078	75	28,865	25,024	12,623	(8,081)	(119,721)	-	65,128	48,074	113,202	
本年度全面收益總額	-	-	-	(2,814)	99	-	-	-	6,048	45,241	-	48,574	(3,948)	44,626	
撥入/(撥出)	-	-	-	-	-	-	2,366	1,121	-	(3,487)	-	-	-	-	
出售附屬公司時解除 之儲備(附註37)	-	-	-	(1,449)	-	14,513	(23,334)	(13,359)	15,950	1,450	-	(6,229)	(34,561)	(40,790)	
支付少數股東股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1,503)	(1,503)	
少數股東分佔儲備	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,281	1,281	
於二零零八年 十二月三十一日 及二零零九年 一月一日	28,898	73,897	8,470*	10,815*	174*	43,378*	4,056*	385*	13,917*	(76,517)*	-	107,473	9,343	116,816	
本年度全面收益總額	-	-	-	7,609	11	-	-	-	435	8,554	-	16,609	280	16,889	
撥入/(撥出)	-	(73,897)	-	-	-	(43,378)	765	-	-	116,510	-	-	-	-	
二零零九年末期股息 (附註17)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(7,843)	7,843	-	-	-	
少數股東分佔儲備	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	74	74	
於二零零九年 十二月三十一日	28,898	-	8,470*	18,424*	185*	-*	4,821*	385*	14,352*	40,704*	7,843	124,082	9,697	133,779	

\* 該等儲備賬組成綜合財務狀況表內之綜合儲備87,341,000美元(二零零八年: 4,678,000美元)。

# 綜合 現金流量表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	附註	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
<b>營運業務之資金流量</b>			
<b>除稅前溢利：</b>			
來自持續經營業務		9,510	3,009
來自終止經營業務	16	–	41,895
<b>經調整：</b>			
銀行及其他利息收入	8	(567)	(4,315)
投資物業公允值之變動	8	(331)	(211)
出售附屬公司溢利	37	–	(13,387)
財務成本	9	917	24,677
物業、廠房及設備折舊	10	4,070	22,818
預付土地租賃費攤銷	10	43	976
出售物業、廠房及設備虧損	10	118	840
應收賬款減值撥	10	(7)	(1,544)
<b>應佔溢利及虧損：</b>			
共同控制企業		(17,027)	(16,692)
聯營公司		–	(2,104)
		(3,274)	55,962
存貨減少／(增加)		10,075	(87,659)
應收賬項、其他應收賬項及按金減少／(增加)		1,093	(34,998)
應收票據減少／(增加)		(166)	2,564
應收少數股東款項增加		(422)	(3,877)
應收關連企業款項減少／(增加)		155	(1,612)
應付賬項、其他應付賬項及預提費用增加／(減少)		(2,606)	100,969
應付票據增加		–	3,101
員工獎金及福利撥備增加		15	1,679
應付少數股東款項增加／(減少)		(123)	5,324
應付關連企業款項增加／(減少)		(726)	5,654
源自經營業務之現金		4,021	47,107
已付利息		(917)	(24,677)
已付稅項		(1)	(2,647)
源自經營業務之現金流淨額		3,103	19,783



## 綜合 現金流量表

截至二零零九年十二月三十一日止年度

	附註	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
源自經營業務之現金流淨額		3,103	19,783
<b>投資業務之資金流量</b>			
添置物業、廠房及設備	19	(2,026)	(12,434)
預付土地租賃費增加	21	–	(437)
出售附屬公司	37	–	8,393
共同控制企業權益減少／(增加)		(31)	5,168
聯營公司權益減少		–	(2,953)
出售物業、廠房及設備所得款項		764	3,225
出售預付土地租賃費所得款項		–	166
購入可供出售投資		–	(493)
已收利息		567	4,315
源自投資業務之現金流入／(流出)淨額		(726)	4,950
<b>融資業務之資金流量</b>			
新取得之銀行貸款		18,800	224,657
償還銀行貸款		(27,179)	(325,381)
抵押存款減少		–	4,200
少數股東權益增加／(減少)		74	(222)
源自融資業務之現金流出淨額		(8,305)	(96,746)
現金及現金等額減少淨額		(5,928)	(72,013)
兌換率變更之影響，淨額		84	1,641
年初之現金及現金等額		12,480	82,852
年末之現金及現金等額		6,636	12,480
<b>現金及現金等額結餘分析</b>			
現金及銀行結存	30	6,636	3,409
定期存款(少於三個月之無抵押存款)	30	–	9,071
載於財務狀況表中之現金及現金等額		6,636	12,480

# 財務 狀況表

二零零九年十二月三十一日

	附註	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備	19	71	108
附屬公司權益	22	24,117	24,117
<b>總非流動資產</b>		<b>24,188</b>	<b>24,225</b>
<b>流動資產</b>			
應收附屬公司款項	22	39,828	28,811
其他應收賬項及按金	28	427	490
應收關連企業款項	29	546	539
現金及現金等額	30	171	5,490
<b>總流動資產</b>		<b>40,972</b>	<b>35,330</b>
<b>流動負債</b>			
應付附屬公司款項	22	-	59,211
其他應付賬項及預提費用	31	2,717	835
<b>總流動負債</b>		<b>2,717</b>	<b>60,046</b>
<b>淨流動資產／(負債)</b>		<b>38,255</b>	<b>(24,716)</b>
<b>資產／(負債)淨值</b>		<b>62,443</b>	<b>(491)</b>
<b>權益／(資產虧絀)</b>			
已發行股本	34	28,898	28,898
股份溢價賬	35(b)	-	73,897
購股權儲備	35(b)	8,470	8,470
未分配利潤／(累計虧損)	35(b)	17,232	(111,756)
建議末期股息	17	7,843	-
<b>權益／(資產虧絀)總額</b>		<b>62,443</b>	<b>(491)</b>

董事  
何平僊

董事  
彭小績

# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 1. 公司資料

卜蜂國際有限公司(「本公司」)截至二零零九年十二月三十一日止年度之綜合財務報告乃根據董事於二零一零年三月八日通過決議授權刊發。

本公司乃一家於百慕達註冊成立之有限責任公司。本公司之註冊辦事處位於Canon's Court, 22 Victoria Street, Hamilton HM12, Bermuda。

於二零零九年十二月三十一日，本集團從事下列業務：

- 生產及銷售金霉素產品
- 透過共同控制企業產銷摩托車及汽車零部件及機械設備貿易
- 物業與投資控股

報告期末後，本公司之獨立股東批准收購CP China Investment Limited在中華人民共和國(「中國」)的動物及水產飼料業務(「收購事項」)，詳情已載列於財務報告附註44。

於二零零九年十二月三十一日，本集團聘用約6,400名僱員(二零零八年：6,700名)(包括共同控制企業之5,600名僱員(二零零八年：5,900名))。

## 2. 編製基準

儘管於二零零九年十二月三十一日，本集團錄得綜合淨流動負債9,044,000美元，董事經考慮本集團現有未使用之銀行信貸額約7,692,000美元、銀行貸款持續於到期時獲得再延續融資及內部財務資源後，認為本集團有足夠流動資金以應付其現有需求，故此綜合財務報告乃按持續經營之會計基準編製。

如本集團沒有能力以持續經營方式繼續運作，資產值將被調整並重列至可追償數額，任何可能發生之負債將需作出撥備，並需把非流動資產及負債分別重新分類至流動資產及負債。這些調整的影響並未在此綜合財務報告中反映。

## 2. 編製基準(續)

本財務報告按歷史成本基準編製，惟投資物業及可供出售之投資則採用公允值計算。本財務報告以美元(「美元」)列報。除另有指明外，所有金額均調整至最接近的千美元計算。

### 遵例聲明

本財務報告遵照國際會計準則委員會所認可且仍然有效之國際財務報告準則(「國際財務報告準則」)編製，包括經國際會計準則委員會所認可的準則及詮釋、國際財務報告詮釋委員會的詮釋、國際會計準則及常務詮釋委員會之詮釋，並已遵循香港公司條例的披露規定。

### 綜合基準

本綜合財務報告包括本公司及其附屬公司(統稱為「本集團」)截至二零零九年十二月三十一日止年度之財務報告。附屬公司之業績由收購日(即本集團取得控制權當日)起綜合計算至該控制權終止。來自本集團內公司間交易之所有收益、支出及未實現溢利及虧損及結餘均已在綜合過程中抵銷。

收購之附屬公司採用購入會計法入賬。此方法包括將業務合併成本分配至收購所得的可識別資產、負債及或然負債於收購日之公允值。收購成本乃參照於交易當日所付出資產、所發行權益工具及所帶來或承擔債務之公允值總和，另加收購造成之直接成本。

少數股東權益為非本集團控制的外來股東於本公司附屬公司業績及資產淨值之應佔權益。

# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 3. 新頒佈及經修訂之國際財務報告準則的影響

本集團於本財政年度首次採納以下新訂立及經修訂的國際財務報告準則。

國際財務報告準則第2號修訂	修訂國際財務報告準則第2號以股份支付 — 歸屬條件及注銷
國際財務報告準則第7號修訂	修訂國際財務報告準則第7號改進金融工具之 披露
國際財務報告準則第8號	經營分部
國際會計準則第1號(經修訂)	首次採納國際財務報告準則
國際會計準則第23號(經修訂)	借貸成本
國際會計準則第32號和國際會計準則 第1號修訂	修訂國際會計準則第32號金融工具：列報和 國際會計準則第1號財務報告的呈列— 認沽 金融工具及清盤時產生的責任
國際財務報告詮釋委員會— 詮釋第9號 和國際會計準則第39號修訂	修訂國際財務報告詮釋委員會— 詮釋第9號 重新評估附帶衍生工具及國際會計準則 第39號金融工具之確認及計量— 附帶衍生 工具
國際財務報告詮釋委員會— 詮釋第13號	客戶忠誠計劃
國際財務報告詮釋委員會— 詮釋第15號	房地產建造協議
國際財務報告詮釋委員會— 詮釋第16號	海外業務投資淨額對沖
國際財務報告詮釋委員會— 詮釋第18號	從客戶處轉讓資產
國際財務報告準則的改進(二零零八年 五月及二零零九年四月)*	修訂一系列的國際財務報告準則

\* 本集團已採納所有於二零零八年五月及二零零九年四月頒佈的國際財務報告準則的改進，除於二零零九年七月一日或以後開始之財政年度生效的國際財務報告準則第5號修訂持作待售的非流動資產及終止經營業務— 計劃出售附屬公司之控制權外。

關於國際財務報告準則第8號及國際會計準則第1號(經修訂)之影響將於下文有進一步解釋。採納其他新增及經修訂的國際財務報告準則不會對財務報告構成重大影響，亦不會對本集團於財務報告內使用之會計政策造成重大變動。

### 3. 新頒佈及經修訂之國際財務報告準則的影響(續)

採納新增及經修訂的國際財務報告準則之主要影響如下：

(a) 國際財務報告準則第8號經營分部

取代國際會計準則第14號經營分部之國際財務報告準則第8號，規定企業需按向主要業務決策人呈報以供其於各分部間分配資源及評估表現的財務資料之相同基準劃分經營分部。此準則亦規定需披露各分部所提供之產品及服務、本集團之營運地域及本集團從主要客戶所得收入。本集團得出的結論是按國際財務報告準則第8號所劃分之經營分部，與過去按國際會計準則第14號所劃分之業務分部相同。修訂後之披露資料(包括相關之修訂後比較資料)已載於本財務報告附註13。

(b) 國際會計準則第1號(經修訂)財務報告之呈列

國際會計準則第1號(經修訂)引入了財務報告呈列及披露的改動。經修訂之準則將擁有人及非擁有人之權益變動分開呈列。權益變動表只包括擁有人之交易詳情，而非擁有人之權益變動只需以一行呈列。另外，此準則引入了可選擇於一份報表或兩份連帶報表呈列的全面收益表。全面收益表包括所有於損益內確認入賬之收入及支出，以及所有其他直接於權益內確認之收入及支出。本集團已選擇呈列一份報表。

(c) 國際財務報告準則的改進

於二零零八年五月及二零零九年四月，國際會計準則委員會已為其準則頒佈多項修訂，旨在除去不一致的情況及澄清措辭。各項準則均有個別的過渡性規定。採納下列各項修訂將導致會計政策的改變，但不會對本集團之財務狀況或表現造成任何影響。

# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 3. 新頒佈及經修訂之國際財務報告準則的影響(續)

### (c) 國際財務報告準則的改進(續)

國際財務報告準則第8號經營分部：澄清只有在主要業務決策人所使用的衡量方法包括分部資產及負債時，分部資產及負債才需要報告。由於本集團之主要業務決策人有檢閱分部資產及負債，本集團仍繼續於本報告附註13披露此資料。

國際會計準則第1號財務報告之呈列：根據國際會計準則第39號金融工具：確認及計量分類為持作待售之資產及負債，並不會於財務狀況表中自動列為流動部份。經本集團分析金融資產及負債的預期實現時期及其分類是否存在差異後，並無金融工具需在財務狀況表中流動及非流動部份之間重新分類。

國際會計準則第16號物業、廠房及設備：以「公允值與出售成本間之差額」字眼取代「淨售價」。本集團已相應修訂會計政策，此舉不會導致財務狀況出現任何變動。

國際會計準則第20號政府補助的賬務處理和政府援助的披露：無息或低息貸款不能豁免於計算利息之規定。低於市場利率的貸款亦需計算利息。由於本集團獲得的政府援助並非貸款而是直接補助，此修訂對本集團並無影響。

國際會計準則第23號借貸成本：修訂借貸成本之定義，將被視為「借貸成本」的兩個組成部分合而為一，而利息開支根據國際會計準則第39號以實際利率法計算。本集團相應地修訂了會計政策，此舉不會導致財務狀況出現任何變動。

3. 新頒佈及經修訂之國際財務報告準則的影響(續)

(c) 國際財務報告準則的改進(續)

國際會計準則第36號資產減值：當使用經貼現之現金流量估計「公允值減出售成本的差額」時，需對有關貼現率作額外披露，以與使用經貼現之現金流量估計「在用價值」的披露要求一致。由於本集團現時以「在用價值」估計現金來源單位的可追償金額，此修訂對本集團之綜合財務報表並無即時影響。

此項修訂澄清分配因業務合併所產生的商譽所容許的最大單位是根據國際財務報告準則第8號所定義為報告而加總前的經營分部。由於本集團的年度減值測試乃在加總前進行，此修訂對本集團並無影響。

因國際財務報告準則的改進所引申對下列準則的其他修訂，對本集團的會計政策、財務狀況及表現並無任何影響：

國際財務報告準則第2號	以股份為基礎的支付
國際財務報告準則第5號	持作待售的非流動資產及終止經營業務
國際財務報告準則第7號	金融工具：披露
國際會計準則第7號	現金流量表
國際會計準則第8號	會計政策、會計估計變更及差錯
國際會計準則第10號	報告期後事項
國際會計準則第18號	收入
國際會計準則第19號	僱員福利
國際會計準則第27號	綜合和獨立財務報告
國際會計準則第28號	於聯營公司的投資
國際會計準則第31號	合營企業的權益
國際會計準則第34號	中期財務報告
國際會計準則第38號	無形資產
國際會計準則第39號	金融工具：確認及計量
國際會計準則第40號	投資物業
國際財務報告詮釋委員會詮釋第9號	重新評估嵌入式衍生工具
國際財務報告詮釋委員會詮釋第16號	對沖境外業務的淨投資



# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 4. 已頒佈惟未生效之國際財務報告準則

本集團尚未於本財務報告內採納以下已頒佈惟尚未生效的新頒佈及經修訂之國際財務報告準則。

國際財務報告準則第1號(經修訂)	首次採納國際財務報告準則
國際財務報告準則第2號修訂	修訂國際財務報告準則第2號以股份為基礎的 支付－集團以現金結算以股份為基礎支付 交易
國際財務報告準則第3號(經修訂)	業務合併
國際財務報告準則第9號	金融工具
國際會計準則第24號(經修訂)	相關人士披露
國際會計準則第27號(經修訂)	綜合和獨立財務報告
國際會計準則第32號修訂	修訂國際會計準則第32號金融工具： 列報－供股之分類
國際會計準則第39號修訂	修訂國際會計準則第39號金融工具：確認和 計量－合資格對沖項目
國際財務報告詮釋委員會詮釋 第14號修訂	修訂國際財務報告詮釋委員會－詮釋第14號 預付最低資金需求
國際財務報告詮釋委員會詮釋第17號	向擁有人分配非現金資產
國際財務報告詮釋委員會詮釋第19號	以股本工具抵銷財務負債
國際財務報告準則第5號之修訂 (包括於二零零八年五月頒佈國際 財務報告準則之改進內)	修訂國際財務報告準則第5號持作待售非流動 資產及終止經營業務－計劃出售附屬公司之 控制權

本集團正在評估首次使用這些新頒佈及經修訂的國際財務報告準則將產生的影響。本集團至今認為，這些新頒佈及經修訂的國際財務報告準則應不會對本公司的財務狀況及經營業績造成重大影響。

## 5. 主要會計政策概要

### 附屬公司

附屬公司乃指一家由本公司直接或間接控制其財務及營運政策，以達到從其運作中獲得利益的公司。

附屬公司之業績已被併入本公司之損益內，並以已收及應收股息為限。本公司所佔附屬公司之權益乃按原值扣除任何減值虧損計算。

### 合營企業

合營企業是按合同安排而成立的個體，供本集團及合營各方進行經濟活動。合營企業以獨立個體形式運作，本集團及合營各方各有其應佔利益。

合營各方訂立之合營企業協議規定合營各方投入之資本數額、合營企業之年期及清盤時資產套現之基準。合營企業從營運所得之溢利及虧損和盈餘資產之任何分配均按合營各方之資本比例或根據合營企業協議條款攤分。

合營企業被視為：

- (a) 一家附屬公司：如本集團對該合營企業直接或間接擁有單一控制權；
- (b) 一家共同控制企業：如本集團對該合營企業，不論直接或間接，均未擁有單一控制權；
- (c) 一家聯營公司：如本集團對該合營企業並未取得單一或共同控制權，但直接或間接持有該合營企業不少於20%之註冊股本，並對其具擁有重大影響力；或
- (d) 根據國際會計準則第39號列為一項股權投資：如本集團直接或間接持有該合營企業少於20%之註冊資本及並未擁有共同控制權或對該合營業務概無重大影響力。

## 5. 主要會計政策概要(續)

### 共同控制企業

共同控制企業乃指共同控制之合營企業，參與成員未能取得單一控制權以控制共同控制企業之商業活動。

本集團於共同控制企業之權益使用會計之權益法按本集團所佔資產淨值減任何減值虧損於綜合財務狀況表內列賬。本集團應佔共同控制企業收購後之業績及儲備已分別併入綜合全面收益表及綜合儲備內。當盈利分配比率與本集團之股權權益不一致時，應佔共同控制企業收購後之業績比例乃根據議定之盈利分配比率釐定。本集團與其共同控制企業進行之交易所引致之未變現收益及虧損以本集團於共同控制企業之權益為限予以撇銷，惟當未變現虧損為所轉讓資產提供減值證據時除外。收購共同控制企業所產生的商譽，如以往未有於綜合儲備中撇銷或確認入賬，則包括在本集團的共同控制企業權益當中。

共同控制企業之業績已被併入本公司之全面收益表內，並以已收及應收股息為限。本公司所佔共同控制企業之權益被視為非流動資產及以原值扣除任何減值損失計算。

### 商譽

收購附屬公司、共同控制企業及聯營公司所產生之商譽乃指業務合併之成本超出本集團於收購日分佔被收購公司按公允值計算之可確認資產、負債及或然負債之淨額。

於綜合財務狀況表，因收購所產生的商譽先按成本確認為資產，繼而以成本扣除任何累計減值損失計算。有關聯營公司及共同控制企業之商譽已包括在本集團應佔權益賬面值當中，而不會於綜合財務狀況表上另行列為一個資產項目。

## 5. 主要會計政策概要(續)

### 商譽(續)

商譽之賬面值需每年覆核(或於有事件或情況之改變顯示賬面值可能已減值時加密覆核)以釐定其減值。本集團於十二月三十一日為商譽進行年度減值測試。為進行減值測試,因業務合併所得之商譽,從收購日起被分配到本集團各個或各組預期將受惠於合併之協同效應的現金來源單位,不管本集團之其他資產或負債是否被分配到該等或該組單位。

減值乃透過評估與商譽有關之現金來源單位(一組現金來源單位)之可追償數額而釐定。減值需於現金來源單位(一組現金來源單位)之可追償數額少於其賬面值時確認入賬。商譽減值於確認後不會在後來之期間回撥。

當商譽成為一個現金來源單位(一組現金來源單位)的一部份,而當該單位的部份業務被出售時,有關出售業務之附帶商譽應包括在該業務的賬面值內,以計算出售業務之溢利或虧損。在這情況下,出售之商譽是根據出售業務及保留於現金來源單位的部份之相對價值來計量。

### 超逾業務合併成本之金額

當收購附屬公司、聯營公司及共同控制企業時,倘本集團於收購日佔被收購公司可識別資產、負債及或然負債之公允值淨額超逾收購成本,任何逾額(以往稱為負商譽),經重估後,將立刻確認於全面收益表內。

關於聯營公司及共同控制企業之逾額已包括在本集團應佔聯營公司及共同控制企業於收購當期內之溢利及虧損。

## 5. 主要會計政策概要(續)

### 商譽以外的非金融資產減值

當有減值之跡象出現或須進行年度減值測試時(存貨、金融資產、投資物業及商譽除外)，便需評估資產的可追償數額。資產之可追償數額為資產或現金來源單位之可使用價值及公允值扣除出售成本兩者中之較高數額，及按個別資產釐定，除非該項資產產生的現金流量不能獨立於其他單項或多項資產所產生的現金流量，在此情況下，可追償數額按資產所屬之現金來源單位釐定。

當資產之賬面值超過其可追償數額，便需確認減值。當評估可用價值時，估計未來現金流量將以稅前貼現率折現至現值以反映現時市場評估現金的時間價值及資產之特定風險。減值損失將按與減值資產功能一致的開支計入發生當期的全面收益表內，惟若該項資產以重估值計算，則減值將根據有關重估資產之會計政策入賬。

於每個報告期末均需對先前已確認之減值是否可能不再存在或需減少而作出評估。如出現這種跡象，需對可追償數額作出評估。回撥以往已確認之非商譽及某些金融資產之資產減值損失只可以因為用以釐定資產可追償數額之評估有所變動，但回撥後之數額不可高於假設在過往年度並無就該資產確認減值而釐定的賬面值(扣除任何折舊／攤銷)。回撥之減值損失將於發生當期計入全面收益表內，除非該資產以重估值計算，在此情況下，則回撥之減值損失將根據有關重估資產之會計政策入賬。

## 5. 主要會計政策概要(續)

### 相關人士

一名人士會被視為與本集團有關，如：

- (a) 該人士直接或間接經一個或多個中介人(i)控制本集團、受本集團控制或與本集團受共同控制；(ii)於本集團擁有權益並對本集團有重大影響；或(iii)對本集團有共同控制權；
- (b) 該人士為聯營公司；
- (c) 該人士為共同控制企業；
- (d) 該人士為本集團或其母公司之重要管理層成員；
- (e) 該人士為(a)或(d)項所指的個人之家族近親；或
- (f) 該人士乃一家公司，受(d)或(e)項所指的個人直接或間接控制、共同控制或於該公司擁有重大投票權或對該公司有重大影響。

### 物業、廠房及設備及折舊

- (a) 寫字樓物業

寫字樓物業乃於各財務年度末按每年經估值所定之公開市值入賬。該等物業價值之變動將按物業各自於資產重估儲備中作為變動處理。倘個別物業應佔儲備之總額不足以抵銷其虧絀，多出的虧絀將計入全面收益表內。其後任何重估盈餘將計入全面收益表內，惟以從前計入之虧絀額為限。

於出售寫字樓物業時，於資產重估儲備中就以往估值變現之有關部份將獲回撥，並直接轉入未分配利潤／(累計虧損)作為儲備變動。

折舊乃按寫字樓物業25至50年之估計可使用年期以直線法撇銷其成本或估值而計算。

# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 5. 主要會計政策概要(續)

### 物業、廠房及設備及折舊(續)

#### (b) 其他物業、廠房及設備

其他物業、廠房及設備乃按其成本扣除累計折舊及任何減值虧損入賬。一項其他物業、廠房及設備之成本包括其買入價格及其他令該資產達到擬定用途之狀況及位置之直接費用。在開始使用該項物業、廠房及設備後所發生之費用(如維修及保養)，通常會在產生期間計入全面收益表內。在符合確認條件的情況下，主要檢修費用將予以資本化，作為一項置換列入資產的賬面值。當其他物業、廠房及設備的重要部份需要分期更換，本集團會確認該部份為擁有特定使用年期及折舊的獨立資產。

於香港之其他物業、廠房及設備之折舊乃根據其個別估計可使用年期以直線法攤銷其成本而計算。

於中國大陸之其他物業、廠房及設備依據中華人民共和國(「中國」)有關規則計算折舊，規則規定每類資產需按其個別估計經濟使用期及估計剩餘價值以直線法計算折舊。一項其他物業、廠房及設備之剩餘價值乃於出售時之估計可追償數額扣除任何出售時之估計成本。上述折舊所採用之主要年率如下：

於中國大陸之工業廠房	2% - 4 $\frac{1}{2}$ %
廠房及機器	6% - 15%
傢俱、裝置及設備	10% - 33 $\frac{1}{3}$ %
汽車及運輸設施	9% - 33 $\frac{1}{3}$ %

剩餘價值、可使用年期及折舊方法需最少於每個報告期末進行複核及，如有需要，進行調整。

一項其他物業、廠房及設備及經初步確認之任何重大部份應當於出售或通過使用及出售均預期不能產生經濟利益時終止確認。資產在終止確認的年度，於全面收益表被確認的任何經出售或撤回的溢利或虧損，是該資產的淨出售收入與賬面值之差額。

## 5. 主要會計政策概要(續)

### 物業、廠房及設備及折舊(續)

#### (c) 在建工程

在建工程指興建筒倉、工廠、倉庫、農場及孵化場設施所產生之成本減去任何減值損失，但不計提折舊。成本包括直接建造成本及於工程建造期間被資本化的相關借貸成本。當在建工程完成及已能投入使用时，在建工程會被重新分類至物業、廠房及設備的合適分類中。

### 投資物業

投資物業乃土地及樓宇之權益(包括本應符合投資物業定義，於物業營運租賃之契約權益)用以賺取租金收入及／或資本增值而非用以生產或提供貨物或服務或作行政用途；或用以於日常業務中出售。該等物業先以成本(包括交易成本)計量。隨初次確認後，於報告期末投資物業會以公允值入賬以反映市場狀況。

投資物業公允值變更所帶來之溢利或虧損於產生年度計入全面收益表內。

撤回或出售投資物業之任何溢利或虧損於撤回或出售之年度確認於全面收益表內。

當投資物業轉變為業主佔用物業，往後會計將使用物業於更改用途日之公允值作為其假定物業成本。如本集團佔用之業主佔用物業轉變為投資物業，本集團需根據前述「物業、廠房及設備及折舊」項下之政策為該項物業入賬，截至更改用途日為止，而於當日有關該物業之賬面值及公允值之差額作為重估額，根據前述「物業、廠房及設備及折舊」項下之政策入賬。



# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 5. 主要會計政策概要(續)

### 租賃

如租賃是出租人保留絕大多數隨擁有資產而得的風險及回報，此為經營租賃。如本集團是出租人，被本集團按經營租賃出租的資產需包括在非流動資產內，而根據經營租賃應收租金應按租賃期限以直線法計入損益。倘若本集團為承租人，根據經營租賃應付租金於扣除自出租人收取之任何獎勵後按租賃期限以直線法於損益中扣除。

預付土地租賃費乃付予中國政府機關之土地使用權支出。經營租賃項下之土地租賃費最初以成本列賬並隨後按使用權之各期限以直線基準確認。

### 投資及其他金融資產

#### 首次確認及計量

於國際會計準則第39號範圍內金融資產需適當地分類為透過損益按公允值入賬之金融資產、貸款及應收賬款及可供出售之投資。本集團在初次確認金融資產時釐定其分類。金融資產應先以公允值計量，如投資並非透過損益按公允值入賬，須附加直接交易成本。

所有以一般方式購買或出售之金融資產於交易日(即於本集團承諾購買或出售資產日)確認。以一般方式購買或出售乃指須於市場釐定之規則或協定之期間內交割購買或出售之金融資產。

本集團之金融資產包括現金及現金等額、應收賬項、應收票據、其他應收賬項及按金、可供出售投資及應收共同控制企業、少數股東及相關企業款項。

## 5. 主要會計政策概要(續)

### 投資及其他金融資產(續)

#### 其後計量

金融資產之其後計量視其分類而定，分類如下：

#### 貸款及應收賬款

貸款及應收賬款乃有固定或可釐定付款之非衍生金融資產，該等資產不會於交投活躍之市場報價。首次確認後，該等資產其後採用有效利率法按已攤銷成本扣除任何減值額計算。已攤銷成本包括於收購時所產生的折讓或溢價，也包括在有效利率中不可分割的費用或成本。有效利率攤銷列入損益中之財務收入。減值所產生之虧損於損益中之其他經營開支中確認。

#### 可供出售之金融投資

可供出售之金融投資乃上市及非上市權益證券中之非衍生金融資產。列為可供出售之股權投資乃既無被列為持作買賣亦無被指定為透過損益按公允值處理者。此類別中之債務證券乃擬無限期持有並可能會回應資金需求或因應市況變化而出售者。

自初始確認後，可供出售之金融投資以公允值計量，其未變現溢利或虧損透過可供出售投資估值儲備確認為其他全面收益，直至該投資被終止確認為止，屆時累計收益或虧損於損益中之其他收入確認，或直至該投資被確認為需作減值，屆時累計收益或虧損於損益中確認，並自可供出售投資估值儲備中轉出。

當非上市權益證券之公允值不能可靠地計量因(a)該投資的合理公允值的估計存在重大變數，或(b)在一定範圍內各種估計的可能性不能合理地評估及用於估算公允值，則該等證券須以成本扣除任何減值損失列賬。

二零零九年十二月三十一日

## 5. 主要會計政策概要(續)

### 投資及其他金融資產(續)

#### 可供出售之金融投資(續)

本集團對其是否有能力及意圖於近期出售其可供出售之金融投資的評估仍然合適。當本集團因市場不活躍及管理層意向有變，而不能在可見將來買賣該等金融資產，本集團可選擇於罕有情況下將該等金融資產重新分類。當該金融資產符合貸款及應收賬款的定義及本集團企圖並有能力於可見未來持有該資產或持有至到期日，便可重新分類為貸款及應收款。

當金融資產重新分類為非可供出售類別時，該投資此前於權益中確認之溢利或虧損，並以剩餘之年期及有效利率平均攤分計入損益內。任何新攤分之成本及預算之現金流量之差異，也需要以剩餘之年期及有效利率攤分。如果該資產往後被評定需作出減值，於權益確認之金額應重新列入損益內。

### 終止確認金融資產

當金融資產(或如適用，則為金融資產之一部份或一組同類金融資產中的部份)不被確認：

- 從資產收取現金流之權益屆滿；
- 本集團已轉讓從資產收取現金之權利或已承擔履行「轉嫁」安排下之責任，支付整筆現金流(不可延誤)給第三者；
- 及(a)本集團已轉讓資產之絕大部份風險及回報，或(b)本集團既無轉讓亦無保留資產之絕大部份風險及回報，但已轉讓該資產之控制權。

當本集團已轉讓從資產收取現金流之權利或已訂立轉嫁安排，及既無轉讓亦無保留資產之絕大部份風險及回報，亦無轉讓資產之控制權，該資產乃按本集團之持續參與程度予以確認。在此情況下，本集團亦確認一項關聯負債。所轉讓資產及其關聯負債乃按本集團保留之權利及責任為基準予以計量。

## 5. 主要會計政策概要(續)

### 終止確認金融資產(續)

以擔保方式就所轉讓資產作持續參與，乃以資產原賬面值及本集團需償還代價最高金額兩者中之較低者計量。

### 金融資產之減值

本集團於每個報告期完結時評估是否有任何客觀證據證明一項或一組金融資產已減值。一項或一組金融資產僅於初次確認資產後發生一項或多項事項(已發生「虧損事項」)導致出現客觀跡象顯示減值，及該虧損事項對一項或一組金融資產估計之未來現金流量的影響能可靠地估計時，方會被視為將予減值。虧損證據可包括債務人或一組債務人經歷重大財務困難、拖欠或逾期繳付利息或本金，債務人可能破產或進行財務重組，以及可見資料顯示估計未來現金流量可予計量地減少，例如逾期債務或與違約有關之經濟情況出現變動。

以攤銷成本列賬之資產

就以攤銷成本列賬之金融資產，本集團首先分別評估個別重大資產，或是全部資產(非個別重大)是否存在減值的客觀證據。如果本集團確定個別評估金融資產不存在減值客觀證據(不論屬重大與否)，彼將該項資產列入一組信貸風險類似之資產內，並共同評估減值。個別評估減值及被確認或持續確認減值虧損之資產不予共同評估減值。

如有客觀跡象顯示資產已出現減值損失，耗損值將以資產的賬面價值與估計未來的現金流量(不包括未發生的未來信貸損失)以金融資產之原始有效利率(即在初始確認時計算的有效利率)折現的現值之差額計量。如果借貸以可變利率計息，計算耗損值之折現率則將為當期有效利率。

有關資產的賬面值可直接沖減或通過使用備抵賬來抵減，虧損金額於損益中確認。利息收入持續計算於削減的賬面價值及使用以計算減值損失的利率折現未來的現金流量。倘實際上並無可能於日後收回款項，則貸款及應收款項和任何相關備抵賬金額將予以撇銷。

# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 5. 主要會計政策概要(續)

### 金融資產之減值(續)

以攤銷成本列賬之資產(續)

如於往後期間，估計減值損失的金額因為減值確認後發生之事項而增加或減少，則先前確認減值損失的增加或減少可透過備抵賬來調整。如果將來撤銷於稍後收回，收回款項將計入損益中之財務成本。

以成本列賬之資產

倘有客觀證據證明減值損失已發生於一項因未能可靠計量其公允值而不按公允值列示的非上市股權工具，其損失額將按資產賬面值及估算未來現金流量的貼現值(按類似金融資產目前市場回報率計算折現)的差額計算。該等資產的減值不得予以回撥。

可供出售之金融投資

就可供出售金融投資而言，本集團於各報告期末評估是否有客觀證據指一項或一組投資已予減值。

如可供出售資產已出現減值，其成本(扣除任何所付本金及攤銷)及現有公允值之差額，扣除以往於損益確認之減值損失後，將由其他全面收益轉出，並於損益中確認。

若股權投資被列為可供出售，客觀證據可包括投資之公允值較其成本顯著或持續下降。「顯著」及「持續」的定義需要判斷。「顯著」乃與投資之原成本相比，而「持續」則以公允值低於原成本之期間評價。當有減值之證據，累計虧損(按買入價及現有公允值之差額扣除此投資先前於損益確認之減值損失計算)將由其他全面收益轉出，並於損益中確認。被歸類為可供出售之權益工具之減值損失不可由損益中回撥。減值後增加之公允值將直接於其他全面收益中確認。

## 5. 主要會計政策概要(續)

### 金融負債

#### 初次確認及計量

在國際會計準則第39號的範圍內，金融負債乃分類為按透過損益按公允值處理、貸款及借款，或於有效對沖中作為對沖工具之衍生工具(視何者適當而定)。本集團於初次確認時決定金融負債之分類。

所有金融負債最初按公允值確認入賬，如果為貸款及借款，則再加直接應佔交易成本。

本集團之金融負債包括應付賬項、應付票據及其他應付賬項、應付相關企業及少數股東款項及附利息之銀行貸款。

#### 其後之計量

各類金融負債之計量如下：

#### 貸款及借款

初次確認後，附利息之貸款及借款其後利用有效利率法以攤銷成本計量，如果折扣影響不大，將以成本價計量。於通過有效利率法攤銷過程中及被終止確認時，收益及虧損將會於損益中確認。

計算攤銷成本時，乃計入買入時之任何折扣或溢價以及屬有效利率不可缺少部份的費用或成本計算。有效利率攤銷額包括在損益內之財務成本中。

#### 財務擔保合同

本集團發行之財務擔保合約乃規定於特定債務人未能按照債務票據條款於到期時支付款項時須支付款項以補償持有人所蒙受損失。財務擔保合同的初次以公允值確認為負債，並按與發出財務擔保合同有直接關係的交易成本予以調整。在初次確認之後，本集團對財務擔保合同的計量以(i)於報告期末履行有關責任之最佳估計開支金額；及(ii)按初步確認金額減(如適用)累計攤銷，兩者之較高者計算。

二零零九年十二月三十一日

## 5. 主要會計政策概要(續)

### 金融負債(續)

#### 終止確認金融負債

當金融負債之責任已履行、取消或屆滿時，金融負債會被終止確認。

當現時金融負債被另一項由同一貸款人借出，而條款有重大不同之金融負債所取代，或當現時負債之條款被重大修訂，該取代或修訂被視為對原有負債之終止確認及對新負債之確認，而相關之賬面值差額將於損益中確認。

### 存貨

存貨乃按成本(採用加權平均基準)或經扣除廢品或流轉緩慢項目後之可變現淨值兩者中之較低者列賬。成本包括直接物料、直接勞工及適當分配之間接成本。可變現淨值乃按估計售價扣除完工及出售前任何預計成本計算。

### 現金及現金等額

就綜合現金流量報表而言，現金及現金等額乃指現金、活期存款及高度流通之短期投資(可隨時套現為已知數額之現金，而其價值變更風險低，且到期日較短，一般而言為購入時之三個月內)，並扣除需應要求付還並佔本集團現金管理之主要部份之銀行透支。

就財務狀況表而言，現金及現金等額包括現金及銀行存款(包括並無用途限制之定期存款)。

### 撥備

當由以往事項引至現時的債項(法定或推定)很可能導致未來資源須予外流以清償債項，如有可靠之評估金額，撥備方可被確認。

當折現的影響重大時，撥備之確認數額乃以未來預計清償債項所需支出，於報告期末以貼現值計算。隨時間過去而增加的貼現值會包括在損益中之財務成本內。

## 5. 主要會計政策概要(續)

### 所得稅

所得稅包括即期及遞延稅項。於損益以外入賬的項目相關之所得稅亦於損益以外(於其他全面收益或直接於權益)確認入賬。

即期稅項資產與負債於現在及先前時期以預期可收回或支付予稅務部門之金額計量，經考慮本集團經營的國家之主要詮釋及慣例，按於報告期末已頒佈或實質上已頒佈的稅率(及稅法)計算。

遞延稅項乃根據資產及負債的稅基及其就財務報告目的之賬面值於報告期末之所有短期差額以負債法撥備。

除下列各項外，所有應課稅之短期差額撥入遞延稅務債項內：

- 於業務合併以外交易初次確認之資產及負債所產生遞延稅項負債，並於交易時不影響會計溢利及應課稅溢利或虧損；及
- 與附屬公司、聯營公司及合營企業權益之投資有關的應課稅短期差額，其回撥時間可受控制，且這短期差額可能在可見的將來不作回撥。

除下列各項外，所有可扣減的短期差額、前期未動用之稅項資產及稅項虧損將確認作遞延稅項資產，並以可能產生之應課稅溢利為限，以抵扣可扣減短期差額、前期未動用之稅項資產及稅項虧損：

- 於業務合併以外交易初始確認之資產及負債所產生遞延稅項資產有關可扣減短期差額，並於交易時不影響會計溢利及應課稅溢利或虧損；及
- 與附屬公司、聯營公司及合營企業權益之投資有關之可扣減短期差額，遞延稅項資產只確認至未來可能之應課稅溢利可用作抵扣短期差額，而使該短期差額可於可見將來回撥。



# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 5. 主要會計政策概要(續)

### 所得稅(續)

遞延稅項資產及負債乃按預期於資產變現或負債償還時期之稅率，並按報告期末前已執行或實際會執行之稅率(及稅例)計量。

遞延稅項資產及遞延稅項負債可於現時稅項資產及現時稅項負債根據合法而可實施之對沖權利出現時及於遞延稅項與同一應課稅公司及稅務機關有關時可互相抵銷。

### 政府補助

如能就收取政府補助及將可符合該補助所有附帶條件作出合理保證，該補助之公允值則予以確認。若補貼關於某一資產，則將其公允值計入遞延收益賬，並於有關資產的預計可使用年期內，每年等額分期撥入損益。

### 收入確認

當經濟利益將會流入本集團及當收入能夠可靠地計量時，按下列基準，將可確認為收入：

- (a) 於貨品出售時，擁有權之重大風險和利益已轉移予買方(本集團並未有維持、與擁有有關的管理，亦無對所出售之貨物擁有有效控制權)；
- (b) 根據租賃條款按時攤分之租金收入；
- (c) 利息收入，按應計基準以有效利率法用以計算，金融工具預期年期內之估計未來現金收入折現至該金融資產之賬面淨值之利率；及
- (d) 技術服務費收入，於提供服務時確認。

## 5. 主要會計政策概要(續)

### 以股份為基礎支付方式之交易

為了激勵士氣及獎賞對本集團運作具貢獻之人士，本公司採納購股權計劃。本集團之僱員(包括董事)收取以股份為基礎支付方式之交易作為酬金，而僱員亦提供服務作為換取股權工具之代價(「股本結算交易」)。

與僱員進行以股本結算交易的成本，如為二零零二年十一月七日後授出，乃參照授出日期的公允值而計量。公允值根據柏力克-舒爾斯期權價格模式計算，有關詳情載於財務報告附註34。

確認以股本結算交易之成本，須同時與相應增加之權益，確認於績效及／或服務條件履行的年度內。股本結算交易的累計開支於各報告期末確認，直至歸屬日期止，以反映歸屬期屆滿之程度，以及本集團能就最終歸屬權益工具數目作出最佳預測。於一個期間內扣除或計入損益的累計支出代表期初與期末之變動。

如獎勵最終不被歸屬，支出將不予確認，除非股本結算交易的歸屬視乎某種市場情況或非歸屬條件而定，則只要符合所有其他績效及／或服務條件，無論是否已達某種市場情況或非歸屬條件，這些交易將被視為已歸屬。

若股本結算獎勵的條款有所變更，而獎勵的原來條款已經達到，所確認的開支最少須達到猶如條款並無任何變更的水平。此外，倘若按變更日期計量，任何變更導致以股份為基礎支付方式的交易之總公允值有所增加，或對僱員帶來其他利益，則應就該等變更確認開支。

股本結算獎勵被取消時會被視為於取消日期歸屬，而任何有關獎勵尚未確認之支出須立刻確認。此包括未達到非歸屬條件(條件受本集團或其僱員所控制)的任何獎勵。若有新獎勵於授出當日取代取消之獎勵，新獎勵將被視為修訂根據前段所提及取消之獎勵。股本結算交易之全部取消均予同等處理。

現時尚未行使的購股權所構成的攤薄影響已反映為計算每股溢利時之額外股份攤薄。

# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 5. 主要會計政策概要(續)

### 其他員工福利

#### 退休福利計劃

根據強制性公積金計劃條例，本集團為所有計劃合資格之員工，提供強制性公積金退休保障計劃（「強積金計劃」）供款。按強積金計劃規定，公司需按員工薪金之百分比作供款，並於應付時於在損益中列支。強積金計劃之資產存放於獨立行政基金中，與本集團之資產分開。本集團作為僱主按強積金計劃替僱員供款將全數歸於僱員。

按中國政府之法規，每家中國大陸合營企業須按中國大陸員工總收入之14%至24%作為就國家管理退休計劃作出指定供款。中國政府會為退休員工發放退休金。合營企業員工於退休日後能按月收取退休金。除週年供款外，合營企業對退休後之福利概無其他承擔。

### 借貸成本

直接用於購入、興建或製造具質素資產（指需若干時期以作準備，方可成為可使用之資產）之借貸成本會被資本化以計入資產成本一部份。當資產可作使用時，該借貸成本將不再被資本化。於年度內資本化比率乃按有關借貸之實際成本計算。所有其他借貸成本會於發生當期作費用處理。借貸成本包括利息及其他由公司借貸資金而產生之費用。

### 股息

董事建議派發之末期股息在股東於股東周年大會上通過前乃於綜合財務狀況表權益部份內歸類為未分配利潤之獨立部份。當獲股東通過及宣佈後，此股息將被確認為負債。

## 5. 主要會計政策概要(續)

### 外幣

由於本公司之股份於美國透過美國預託證券進行交易，財務報告乃以美元編製。本集團內每間個別公司自行決定其營運貨幣而每間個別公司之財務報告內的項目是以其營運貨幣計量。本集團內每間個別公司之外幣交易首先以營運貨幣於交易日之兌換率入賬。以外幣結算之貨幣資產及負債須按報告期末之匯率換算成營運貨幣。所有匯兌差異均須納入損益以確保外幣淨投資得到有效對沖。當淨投資出售時，所有在全面收益表中確認之匯兌差異將於損益內確認。所有與貨幣項目相關之外匯差異之稅項支出及扣抵都反映於權益中。以外幣歷史成本計量之非貨幣項目須按初始交易日之匯率換算。按外幣公允值計算之非貨幣項目需按決定公允值當日之匯率換算。

若干海外附屬公司、共同控制企業及聯營公司之營運貨幣為美元以外之貨幣。該等公司之資產及負債均按報告期末當日之匯率換算為本公司之列報貨幣，而其損益則按年度內之加權平均匯率換算成美元。所有匯兌差異確認於其他全面收益及累計在外匯平衡儲備內。當出售海外業務時，在其他全面收益中與該海外業務相關之部份需在損益內確認。

因收購外地業務而產生的商譽及因收購資產及負債而導致需對其現值所作的公允值調整，均視作外地業務之資產及負債處理及以結算日匯率換算。

就綜合現金流量表而言，海外附屬公司之現金流應按現金流動日當時之匯率換算為港元。海外附屬公司於整個年度內頻繁發生之現金流按本年度之加權平均匯率換算為港元。

# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 6. 主要會計判斷及評估

編製本集團財務報表需要管理層於報告期末作出影響收入、開支、資產及負債之已列報數額及或然負債之披露之判斷、估計及假設。然而，有關該等假設及估計之不明朗因素可能引致需要於未來對受影響之資產或負債之賬面值作出重大調整。

### 判斷

於應用本集團會計政策之過程中，除與評估有關的判斷外，管理層已作出以下對財務報告之確認數額造成最大影響的判斷：

經營租賃承擔－集團作為出租人

本集團於其投資物業組合加入商業物業租賃，基於對租約條款及條件的評估，本集團決定保留於經營租賃租出之物業擁有權的所有風險及回報。

折舊及攤銷

本集團之物業、廠房及設備於二零零九年十二月三十一日之賬面淨額為56,582,000美元。本集團於設備、廠房及設備投入生產之日期開始，按其可使用年期及估計剩餘價值以直線法計提資產之折舊，年率由2%至33 1/3%不等。估計可使用年期及本集團設備、廠房及設備投入生產之日期反映董事對本集團於其物業、廠房及設備之使用而為其所帶來之未來經濟得益之預計時期。

應收賬款之減值

本集團減值虧損撥備之政策乃按可收款能力與賬齡分析及管理層之判斷進行評估。於考慮評估此等應收款項之最後套現可能性，必須考慮的範圍包括每位顧客之信譽及過往之還款狀況。當本集團之顧客財務狀況惡化，導致其還款能力減退，本集團可能需要作出額外撥備。

二零零九年十二月三十一日

## 7. 收入

收入，亦為本集團之營業額，乃租金收益及扣除退貨及貿易折扣後之銷售發票淨值，惟不包括集團內部交易。

收入之分析如下：

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
銷售予／來自外來客戶之收入：		
生化業務	73,958	64,444
投資及物業控股	287	48
	<hr/>	<hr/>
	74,245	64,492

上述分析並未計入本集團的共同控制企業及聯營公司之收入。共同控制企業及聯營公司之收入分別載列於財務報告附註23及24所載之合併業績內。

## 8. 其他收益

	附註	本集團	
		二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
銀行及其他利息收益		567	138
投資物業公允值變動	20	331	211
出售物業、廠房及設備收益		-	64
政府補助		334	380
來自關連企業之技術服務費收入		-	9,709
		<hr/>	<hr/>
		1,232	10,502

## 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

### 8. 其他收益(續)

已收到中華人民共和國(「中國」)河南省及福建省政府當局發放之改造污水處理廠房及節約能源改善工程之各種現金政府補助。相關於尚未發生開支之政府補助乃計入財務狀況表中之遞延收入。該等政府補助未出現任何無法履行的條件或或然事項。

### 9. 財務成本

財務成本之分析如下：

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
須於五年內全額償還之銀行貸款	917	5,768

二零零九年十二月三十一日

10. 來自持續經營業務之除稅前溢利

本集團來自持續經營業務之除稅前溢利經扣除／(計入)下列各項：

	附註	本集團	
		二零零九年 千美元	二零零八年 千美元 (經重列)
核數師酬金		552	526
收購相關費用		3,103	—
物業、廠房及設備項目之折舊	19	4,070	4,767
預付土地租賃費攤銷	21	43	42
應收款項減值回撥	28	(7)	(89)
投資物業之公允價值改變	20	(331)	(211)
出售物業、廠房及設備淨虧損／(收益)		118	(64)
按營運租賃之最低租金：			
土地及建築		147	506
廠房及機器		44	12
		191	518
外匯兌換溢利淨值		39	(59)
職工薪酬支出(包括董事酬金—見附註11)：			
工資及薪金		10,411	11,167
退休金供款		232	342
		10,643	11,509
租賃收入		(287)	(48)



# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## II. 董事酬金

下述為根據香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)證券上市規則(「上市規則」)及香港公司條例第161條規定披露全年董事酬金之詳情：

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
袍金	93	89
其他酬金：		
基本薪酬、津貼及非現金得益	883	2,586
退休金供款	1	2
	884	2,588
	977	2,677

於年內，本集團沒有就若干董事對本集團之服務授出購股權(二零零八年：無)。

### (a) 獨立非執行董事

於年內獨立非執行董事之袍金如下：

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
Sombat Deo-isres先生	31	31
馬照祥先生	31	31
Sakda Thanitcul先生	31	9
Kowit Wattana先生(已於二零零八年七月二十九日辭任)	-	18
	93	89

於年內，並無其他酬金付予獨立非執行董事(二零零八年：無)。

二零零九年十二月三十一日

II. 董事酬金(續)

(b) 執行董事

	基本薪酬、 津貼及			總酬金 千美元
	袍金 千美元	非現金得益 千美元	退休金供款 千美元	
二零零九年				
謝中民先生	-	-	-	-
謝國民先生	-	-	-	-
李紹祝先生	-	543	-	543
謝克俊先生	-	-	-	-
何平僊先生	-	-	-	-
謝吉人先生	-	-	-	-
謝杰人先生	-	-	-	-
謝仁基先生	-	-	-	-
謝漢人先生	-	-	-	-
謝展先生	-	-	-	-
謝鎔仁先生	-	-	-	-
彭小績先生	-	340	1	341
	-	883	1	884

# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## II. 董事酬金(續)

### (b) 執行董事(續)

	袍金 千美元	基本薪酬、 津貼及 非現金得益 千美元	退休金供款 千美元	總酬金 千美元
二零零八年				
謝中民先生	-	256	-	256
謝國民先生	-	103	-	103
李紹慶先生(於二零零八年九月八日 獲委任及於二零零八年十月二十日 辭任)	-	-	-	-
李紹祝先生	-	528	-	528
謝克俊先生	-	80	-	80
黃業夫先生(於二零零八年九月八日辭任)	-	569	-	569
何炎光先生(於二零零八年九月八日辭任)	-	509	-	509
何平僊先生	-	17	1	18
白善霖先生(於二零零八年九月八日辭任)	-	394	-	394
謝吉人先生	-	-	-	-
謝杰人先生	-	-	-	-
謝仁基先生	-	-	-	-
謝漢人先生	-	-	-	-
謝展先生	-	-	-	-
謝鎔仁先生	-	-	-	-
彭小績先生	-	130	1	131
	-	2,586	2	2,588

於年內，本公司與董事之間概無放棄或同意放棄任何酬金之安排(二零零八年：無)。

二零零九年十二月三十一日

## 12. 五位最高薪酬僱員

年內，五位最高薪酬僱員包括2位(二零零八年：4位)董事，其酬金之詳情已載列於上述附註11。餘下3位(二零零八年：1位)最高薪酬僱員(非董事)於本年之酬金分析列載如下：

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
基本薪酬、津貼及非現金得益	1,768	420

最高薪酬僱員(非董事)在下列酬金組合之人數如下：

	僱員數目	
	二零零九年	二零零八年
128,000美元至192,000美元 (相等於1,000,001港元至1,500,000港元)	1	–
256,000美元至321,000美元 (相等於2,000,001港元至2,500,000港元)	1	–
385,000美元至449,000美元 (相等於3,000,001港元至3,500,000港元)	1	1
	3	1

# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 13. 營運分部資料

按管理層所需，本集團將業務按產品及服務分成業務單位，持續經營業務之三個營運分部資料如下：

- (a) 生化分部代表生產及銷售金霉素產品；
- (b) 工業業務分部代表透過共同控制企業產銷摩托車及汽車零部件及機械設備貿易；及
- (c) 投資及物業控股分部代表本集團的投資物業租賃及作為集團公司之控股公司。

管理層會獨立監察營運分部之業績而作出資源分配之決定及評定其表現。分部表現評估乃據分部溢利，即持續經營業務之經調整稅前溢利。持續經營業務之經調整稅前溢利之計算與集團持續經營業務稅前溢利一致，除利息收入、財務支出及總部及公司費用不包括在其計算當中。

分部資產不包括被視為以集團形式管理之可退回稅項、現金及現金等額及其他未分配總部及公司資產。

分部負債不包括被視為以集團形式管理之附利息之銀行貸款、應付稅項、遞延稅項負債及其未分配總部及公司負債。

分部間之銷售及轉讓乃參考銷售予第三者之當時一般市場價格進行。

二零零九年十二月三十一日

13. 營運分部資料(續)

(a) 業務分部

以下報表為本集團各業務分部截至二零零九及二零零八年十二月三十一日止年度之收入、溢利／(虧損)及若干資產、負債及開支資料。

本集團

二零零九年十二月三十一日

	生產及 銷售金霉 素產品 千美元	產銷 摩托車及 汽車零部件 及機械 設備貿易* 千美元	投資及物 業控股 千美元	總額 千美元
來自持續經營業務之分部收入：				
銷售予外來顧客	73,958	-	287	74,245
分部業績	3,060	(3,828)	(5,650)	(6,418)
調節項目：				
分部業績抵銷				(1,414)
其他收益	334	-	331	665
利息收入				567
財務費用				(917)
應佔共同控制企業溢利	-	17,027	-	17,027
來自持續經營業務之 除稅前溢利				9,510

# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 13. 營運分部資料(續)

### (a) 業務分部(續)

本集團(續)

二零零九年十二月三十一日(續)

	生產及 銷售金霉 素產品 千美元	產銷 摩托車及 汽車零部件 及機械 設備貿易* 千美元	投資及物 業控股 千美元	總額 千美元
分部資產	53,473	83,439	29,373	166,285
調節項目： 未分配資產				6,788
總資產				173,073
分部負債	19,001	1,509	3,662	24,172
調節項目： 分部間之應付款抵銷 未分配負債				(824) 15,946
總負債				39,294
其他分部資料：				
折舊及攤銷	3,838	-	232	4,070
應佔共同控制企業權益	-	82,531	-	83,531
資本開支**	1,798	-	228	2,026

\* 此業務乃透過本集團工業部之共同控制企業運作。

\*\* 資本開支包括增加物業、廠房及設備、土地租賃預付款。

二零零九年十二月三十一日

13. 營運分部資料(續)

(a) 業務分部(續)

本集團(續)

二零零八年十二月三十一日

	生產及 銷售金霉 素產品 千美元	產銷 摩托車及 汽車零部件 及機械 設備貿易* 千美元	投資及物 業控股 千美元	總額 千美元
來自持續經營業務之分部收入				
銷售予外來顧客	64,444	–	48	64,492
分部間之銷售	1,300	–	674	1,974
	65,744	–	722	66,466
調節項目：				
分部間之銷售抵銷				(1,974)
來自持續經營業務之銷售額				64,492
分部業績	(119)	(4,115)	(6,703)	(10,937)
調節項目：				
分部業績抵銷				(1,448)
其他收益	427	16	9,921	10,364
利息收入				138
財務費用				(5,768)
應佔共同控制企業溢利	–	10,660	–	10,660
來自持續經營業務之除稅前溢利				3,009



# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 13. 營運分部資料(續)

### (a) 業務分部(續)

本集團(續)

二零零八年十二月三十一日(續)

	生產及 銷售金霉 素產品 千美元	產銷 摩托車及 汽車零部件 及機械 設備貿易* 千美元	投資及物 業控股 千美元	總額 千美元
分部資產	68,517	75,900	21,031	165,448
調節項目： 未分配資產				316
總資產				165,764
分部負債	23,372	1,091	3,768	28,231
調節項目： 未分配負債				20,717
總負債				48,948
其他分部資料：				
折舊及攤銷	4,370	169	270	4,809
應佔共同控制企業權益	-	65,473	-	65,473
資本開支**	1,503	274	26	1,803

\* 此業務乃透過本集團工業部之共同控制企業運作。

\*\* 資本開支包括增加物業、廠房及設備、土地租賃預付款。

13. 營運分部資料(續)

(b) 地區資料

(i) 來自外來客戶之收入

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
中國大陸地區	25,419	19,456
美國	11,869	17,512
其他國家	36,957	27,524
	<u>74,245</u>	<u>64,492</u>

上列來自持續經營業務收入資料乃按客戶地點分類。

(ii) 由於本集團所有重要營運資產均在中國大陸境內，故並無呈列分部資產之地區資料分析。

有關一主要客戶的資料

來自持續經營業務收入約10,222,000美元(二零零八：15,602,000美元)乃源自銷售金霉素產品予單一顧客。

14. 所得稅

因年度內本集團未有在香港賺取應課稅收入，所以未作香港利得稅撥備(二零零八年：無)。

根據中國之相關稅務手則及法例，本集團於中國之若干附屬公司、共同控制企業及聯營公司均享有豁免及減收企業所得稅之優惠。根據由二零零八年一月一日開始生效之中國企業所得稅法，若干屬附公司、共同控制企業及聯營公司之稅率為應繳交稅項收入之25%(二零零八年：25%)。

# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 14. 所得稅(續)

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
本集團：		
本年度支出-中國大陸地區	165	30
遞延稅項(附註33)	511	-
本年度稅項支出總額	676	30

以本公司及其附屬公司所在之省/地區法定稅率按除稅前溢利計算的稅項支出與本公司及其附屬公司之實際稅項支出之調節表呈列如下：

	二零零九年		二零零八年	
	千美元	%	千美元	%
來自持續經營業務之除稅前溢利	9,510		3,009	
按特定省/地區所適用之國內 稅率計算之預期淨稅項支出	1,664	17.5	262	8.7
無需課稅收入	(447)	(4.7)	(1,757)	(58.4)
非減免支出	1,917	20.2	2,972	98.8
稅項豁免或減少	(159)	(1.7)	(55)	(1.8)
附屬公司之未獲確認稅務虧損 共同控制企業	-	-	367	12.2
應佔溢利及虧損	(2,810)	(29.6)	(1,759)	(58.5)
按本集團於中國大陸之 共同控制企業可分配利潤 約5%計算之扣繳稅影響	511	5.4	-	-
按本集團實際稅率計算呈列之 所得稅開支	676	7.1	30	1.0

## 14. 所得稅(續)

本集團應佔共同控制企業及聯營公司之稅項為3,997,000美元(二零零八年:4,038,000美元)及無美元(二零零八年:383,000美元)。此等稅項已包含在綜合全面收益表內「應佔共同控制企業溢利及虧損」中。

## 15. 本公司股東應佔溢利

截至二零零九年十二月三十一日止年度本公司在全面收益表內處理之本公司股東應佔溢利為62,934,000美元(二零零八年:虧損73,252,000美元)(附註35(b))。

## 16. 終止經營業務

於上年度,本公司訂立協議出售其於正大(中國)農牧有限公司(「正大農牧」)、正大(中國)投資有限公司、C.T. Progressive (Investment) Ltd.及統傑投資有限公司及其附屬公司、共同控制企業及聯營公司(統稱「出售集團」)之股權及本公司向正大農牧墊付之總金額約119,656,000美元予一家關連公司CP China Investment Limited(「買方」)(一家由本公司之控股股東實益持有之公司),現金代價為102,800,000美元。出售該等附屬公司帶來之溢利為13,387,000美元。

出售集團從事飼料廠及禽畜業務及農產品貿易,為於中國大陸之獨立業務分部。該農牧業務之出售已於二零零八年六月十九日獲得本公司獨立股東批准。

# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 16. 終止經營業務(續)

出售集團年內業績呈列如下：

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元 (未經審核)
收入	—	1,144,669
銷售成本	—	(1,015,504)
毛利	—	129,165
銷售及分銷成本	—	(37,014)
行政及管理費用	—	(56,143)
其他收益	—	4,177
其他虧損	—	(904)
財務成本	—	(18,909)
應估溢利及虧損：		
共同控制企業	—	6,032
聯營公司	—	2,104
終止經營業務之溢利	—	28,508
出售出售集團溢利	—	13,387
終止經營業務之除稅前溢利	—	41,895
所得稅	—	(3,581)
來自終止經營業務之本年溢利	—	38,314
可供分配予：		
本公司股東	—	41,385
少數股東權益	—	(3,071)
	—	38,314

二零零九年十二月三十一日

16. 終止經營業務(續)

終止經營業務之現金流動淨額如下：

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
經營活動	-	(9,834)
投資活動	-	(15,203)
融資活動	-	20,774
現金流淨額	-	(4,263)

	二零零九年	二零零八年
來自終止經營業務之每股溢利：		
基本	-	1.432美仙
攤薄	-	不適用

來自終止經營業務之每股基本及攤薄溢利乃按下列各項計算：

	二零零九年	二零零八年
本公司普通股持有人應佔來自終止經營業務溢利	-	41,385,000美元
用於計算每股基本溢利之年內已發行普通股數目	-	2,889,730,786

由於該年度並不存在攤薄事項，本公司並無披露截至二零零八年十二月三十一日之每股攤薄溢利。

## 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

### 17. 建議末期股息

董事會建議向本公司普通股股東及可換股優先股股東派發二零零九年度末期股息每股0.005港元(二零零八年：無)(相等於約0.064美仙)。於二零一零年二月二十八日收購完成後，誠如本財務報告附註44所載更多資料，本公司已發行普通股5,614,489,364股及可換股優先股6,620,863,542股。本年度建議之末期股息須於應屆周年大會上獲得股東通過。

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
建議末期股息 – 0.005港元 (相等於約0.064美仙)	7,843	–

### 18. 本公司股東應佔之每股溢利

每股基本溢利金額乃按本公司股東於年度內應佔之溢利及本公司於年度內普通股2,889,730,786股(二零零八年：2,889,730,786股)計算。

每股基本溢利乃根據以下計算：

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
溢利		
用於計算每股基本溢利之本公司股東應佔溢利：		
來自持續經營業務	8,554	3,856
來自終止經營業務	–	41,385
	8,554	45,241

由於集團在該等年度並沒潛在攤薄普通股，於二零零九年及二零零八年十二月三十一日止年度並沒調整每股基本溢利金額。

二零零九年十二月三十一日

19. 物業、廠房及設備

本集團	二零零九年							
	香港 之寫字樓 物業 千美元	中國大陸 之寫字樓 物業 千美元	中國 大陸之 工業樓宇 千美元	廠房及 機器 千美元	傢俱、 裝置 及設備 千美元	汽車及 運輸 設施 千美元	在建工程 千美元	總額 千美元
成本或估值：								
於年初	13,258	5,517	15,344	54,028	4,991	1,434	483	95,055
添置	-	-	297	471	244	206	808	2,026
出售	-	-	(1,513)	(295)	(548)	(23)	-	(2,379)
重估	9,000	102	-	-	-	-	-	9,102
撥入／(撥出)	-	-	-	961	-	-	(961)	-
撥入投資物業 (附註20)	-	(4,442)	-	-	-	-	-	(4,442)
外匯調整	-	-	127	612	10	6	2	757
於年末	22,258	1,177	14,255	55,777	4,697	1,623	332	100,119
累計折舊及耗損：								
於年初	-	-	5,894	29,350	4,303	1,158	-	40,705
年內計提折舊 (附註10)	-	-	649	3,050	198	173	-	4,070
出售	-	-	(752)	(234)	(493)	(18)	-	(1,497)
外匯調整	-	-	79	133	46	1	-	259
於年末	-	-	5,870	32,299	4,054	1,314	-	43,537
賬面淨值：								
於年末	22,258	1,177	8,385	23,478	643	309	332	56,582
於年初	13,258	5,517	9,450	24,678	688	276	483	54,350



# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 19. 物業、廠房及設備(續)

本集團	二零零八年							
	香港 之寫字樓 物業 千美元	中國大陸 之寫字樓 物業 千美元	中國 大陸之 工業樓宇 千美元	廠房及 機器 千美元	傢俱、 裝置 及設備 千美元	汽車及 運輸 設施 千美元	在建工程 千美元	總額 千美元
成本或估值：								
於年初	14,464	6,022	336,012	629,475	83,373	26,582	6,552	1,102,480
添置	-	-	979	224	1,622	754	8,855	12,434
出售	-	-	(930)	(2,021)	(2,774)	(1,233)	(121)	(7,079)
重估	(3,462)	2,097	-	-	-	-	-	(1,365)
撥入／(撥出)	-	5,025	(5,025)	4,290	345	64	(4,699)	-
撥自／(入)投資物業 (附註20)	2,256	-	(409)	-	-	-	-	1,847
出售附屬公司 (附註37)	-	(7,627)	(324,270)	(594,310)	(82,368)	(25,608)	(10,366)	(1,044,549)
外匯調整	-	-	8,987	16,370	4,793	875	262	31,287
於年末	13,258	5,517	15,344	54,028	4,991	1,434	483	95,055
累計折舊及耗損：								
於年初	-	-	160,720	438,039	53,715	19,839	-	672,313
年內計提折舊(附註10)	-	-	6,140	13,118	2,669	891	-	22,818
出售	-	-	-	(1,043)	(909)	(1,062)	-	(3,014)
撥入投資物業(附註20)	-	-	(57)	-	-	-	-	(57)
出售附屬公司(附註37)	-	-	(168,961)	(436,856)	(55,406)	(19,154)	-	(680,377)
外匯調整	-	-	8,052	16,092	4,234	644	-	29,022
於年末	-	-	5,894	29,350	4,303	1,158	-	40,705
賬面淨值：								
於年末	13,258	5,517	9,450	24,678	688	276	483	54,350
於年初	14,464	6,022	175,292	191,436	29,658	6,743	6,552	430,167

二零零九年十二月三十一日

19. 物業、廠房及設備(續)

本集團寫字樓物業及工業樓宇分析如下：

	香港 千美元	中國內地 千美元	總額 千美元
成本或估值：			
長期契約樓宇	22,258	–	22,258
中期契約樓宇	–	15,432	15,432
	22,258	15,432	37,690

於二零零九年十二月三十一日，物業、廠房及設備之成本或估值分析如下：

	估值 千美元	成本 千美元	總額 千美元
香港之寫字樓物業	22,258	–	22,258
中國大陸之寫字樓物業	1,177	–	1,177
中國大陸之工業樓宇	–	14,255	14,255
廠房及機器	–	55,777	55,777
傢俱、裝置及設備	–	4,697	4,697
汽車及運輸設施	–	1,623	1,623
在建工程	–	332	332

香港之寫字樓物業為長期契約樓宇。物業價值由獨立專業合資格評估師嘉漫(香港)有限公司按報告期間結算當日之公開市值作評估。

倘若本集團於香港之寫字樓物業按其成本扣除累計折舊入賬，於報告期間結算日之賬面值應為1,288,000美元(二零零八年：1,341,000美元)。

中國之寫字樓物業為中期契約樓宇，並由獨立專業合資格測量師嘉漫(香港)有限公司按報告期間結算當日之經折舊之重置成本法進行重估。

# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 19. 物業、廠房及設備(續)

倘若本集團於中國之寫字樓物業按其成本扣除累計折舊入賬，於報告期間結算日之賬面值為697,000美元(二零零八年：5,025,000美元)。

中國大陸之工廠樓宇為中期契約樓宇。

於二零零九年十二月三十一日，本集團之物業、廠房及設備之賬面淨值8,488,000美元(二零零八年：無)已作為集團計息銀行貸款之抵押(附註32)。

本公司

	傢俱、裝置及設備	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
原值：		
於年初	1,229	1,220
添置	84	26
出售	-	(17)
於年末	1,313	1,229
累計折舊：		
於年初	1,121	864
年內計提折舊	121	274
出售	-	(17)
於年末	1,242	1,121
賬面淨值：		
於年末	71	108
於年初	108	356

20. 投資物業

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
位於香港之長期契約，按估值：		
於年初	–	2,256
撥往自用物業(附註19)	–	(2,256)
於年末	–	–
位於中國大陸之中期契約，按估值：		
於年初	563	4,455
撥自自用物業(附註19)	4,442	352
公允值調整之溢利淨額(附註8)	331	211
出售附屬公司(附註37)	–	(4,455)
於年末	5,336	563
	5,336	563

位於中國大陸之投資物業為中期契約物業。物業價值由獨立專業合資格測量師嘉漫(香港)有限公司，按報告期間結算當日之經折舊之重置成本法進行重估。

於上年度，位於香港之投資物業為長期契約物業。物業價值由獨立專業合資格評估師嘉漫(香港)有限公司，按報告期間結算當日之公開市值進行重估。

# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 20. 投資物業(續)

投資物業於結算日之詳細資料載列如下：

地址	用途
北京京華公寓第4座1401A室及1402C室	供出租之住宅
上海東方路1357號海富花園第1座單位10C, 11B, 12A, 12C, 15A, 15D, 16A, 16D, 17A, 17D, 18B, 18D, 19B和19D及停車位A20-23, A25-29, A47和B1-B5	供出租之住宅

## 21. 預付土地租賃費

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
於年初	1,594	50,558
添置	-	437
出售	-	(166)
年內攤銷(附註10)	(43)	(976)
出售附屬公司(附註37)	-	(50,401)
外匯調整	14	2,142
於年末	1,565	1,594

預付土地租賃費為位於中國大陸之中期契約物業。

於二零零九年十二月三十一日，若干本集團之預付土地租賃費淨值約為550,000美元(二零零八年：無)已作為計息銀行貸款之抵押品(附註32)。

二零零九年十二月三十一日

## 22. 附屬公司權益

	本公司	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
按成本計算之非上市股份	24,117	24,117

應收及應付附屬公司款項乃無抵押、免息(二零零八年：免息)及無固定還款期。

本公司主要附屬公司之詳情載列於財務報告第140至141頁。

## 23. 共同控制企業權益

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
非上市投資：		
應佔淨資產	78,966	65,473
應收共同控制企業款項	3,565	-
	82,531	65,473

應收共同控制企業款項乃無抵押、年利率為中國人民幣(「人民幣」)一年期貸款基準利率乘以1.15及於貸款協議日期起一年內償還。應收及應付款項之賬面值與其公允值相若。

本公司主要共同控制企業之詳情載列於財務報告第142至143頁。

本集團所佔共同控制企業之權益大部份乃於中國成立之中外合營企業。有關影響該等合營公司分派盈利因素之詳情載於財務報告附註35(a)。

# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 23. 共同控制企業權益(續)

根據在中國成立之共同控制企業合營協議條款，本集團在合營公司清盤時有權收取其應佔淨資產。

以下財務資料概要顯示本集團以權益法計算截至二零零九及二零零八年十二月三十一日止兩個年度所有經營農牧業務及工業業務之共同控制企業於結算日之集團應佔：

本集團

	二零零九年 於中國大陸 之工業業務 千美元	二零零八年 於中國大陸 之工業業務 千美元
物業、廠房及設備及預付土地租賃費	37,358	33,947
可供出售之投資	2,273	1,914
長期應收款項及其他資產	34	202
流動資產	122,282	143,913
流動負債	(82,959)	(114,309)
流動資產淨額	39,323	29,604
非流動負債	(22)	(155)
淨資產	78,966	65,512
股東資金	78,966	65,473
少數股東權益	–	39
權益總額	78,966	65,512

二零零九年十二月三十一日

23. 共同控制企業權益(續)

本集團(續)

	二零零九年 於中國大陸 之工業業務 千美元	二零零八年 於中國大陸 之農牧業務* 千美元	於中國大陸 之工業業務 千美元
營業額	251,476	107,859	143,952
除稅前溢利	21,039	6,289	14,718
所得稅	(3,998)	(257)	(4,039)
本年溢利	17,041	6,032	10,679
少數股東權益應佔溢利及虧損	(14)	–	(19)
股東應佔溢利	17,027	6,032	10,660
本集團於本年按比例應佔 之除稅後溢利及虧損	17,027	6,032	10,660
股利分派	(3,795)	(854)	(4,882)
外匯調整	261	–	3,175
	13,493	5,178	8,953

\* 於上年度，中國大陸從事農牧業務之共同控制企業之溢利及虧損已包括在終止經營業務。



# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 24. 聯營公司權益

於二零零九及二零零八年十二月三十一日，本集團及本公司並沒持有任何聯營公司。

本集團於二零零八年中所佔聯營公司之權益大部份乃於中國成立之合營企業。有關影響該等聯營公司分派溢利因素之詳情載於財務報告附註35(a)。

根據合營公司之合營協議條款，本集團在合營企業清盤時有權收取其應佔淨資產。

以下財務資料概要，根據100%合併基準計算，顯示所有聯營公司於二零零八年出售前之經營業績：

	二零零八年 千美元
營業額	78,561
除稅前溢利	5,344
稅項	(972)
本年度溢利	4,372
少數股東權益應佔溢利	(164)
股東應佔溢利	4,208
本集團於年內按比例所佔之除稅後溢利	2,104

\* 於上年度，中國大陸從是農牧業務之聯營公司之業績已包括在終止經營業務。

二零零九年十二月三十一日

25. 可供出售投資

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
非上市投資之成本，公允值	262	251

於年內，本集團直接於權益內確認之可供出售投資之溢利總額達11,000美元(二零零八年：99,000美元)。

上市投資之公允值乃按市場之報價，而非上市之可供出售投資乃以成本扣除減值入賬。由於透過評估技術估計的公允值合理範圍過大，董事認為其公允值無法可靠地量度。該估值要求董事對預期未來現金流量(包括隨後出售投資之所得款項)作出預測。董事確信自該估值法得出並載入綜合財務狀況表之公允值及載入綜合權益變更表之公允值相關變動乃屬合理及於報告期間結算日為最適當價值。

26. 商譽

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
於一月一日(已扣除累計攤銷)	-	2,928
出售附屬公司(附註37)	-	(2,928)
於十二月三十一日	-	-

27. 存貨

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
原料	1,818	1,661
在製品	2,369	4,277
產成品	4,327	12,651
	8,514	18,589

## 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

### 28. 應收賬項、其他應收賬項及按金

本集團普遍採用之信貸期最高為60日。本集團對應收賬項結欠採取嚴格之監控。管理層亦會定時檢查過期之結欠。經考慮上述原因及本集團之應收賬項的大部份客戶為不同顧客，信貸之風險沒有明顯集中於某小部份客戶。應收賬項、其他應收賬項及按金概無利息。本集團於報告期間結算日之應收賬項之賬齡分析(以發票日期為基準)、其他應收賬項及按金如下：

	本集團		本公司	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
少於90日	8,274	8,624	-	-
91至180日	34	139	-	-
181至360日	127	-	-	-
	8,435	8,763	-	-
減值	(82)	(89)	-	-
	8,353	8,674	-	-
其他應收賬項及按金	1,559	2,324	427	490
	9,912	10,998	427	490

應收賬款減值撥備變動如下：

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
於一月一日	89	1,633
回撥之減值虧損(附註10)	(7)	(1,544)
於十二月三十一日	82	89

二零零九年十二月三十一日

28. 應收賬項、其他應收賬項及按金(續)

上述應收賬款減值撥備包括就賬面值為82,000美元(二零零八年：89,000美元)之個別應收賬款減值作出82,000美元(二零零八年：89,000美元)撥備。個別應收賬款減值撥備與財務困難之客戶有關。本公司對該等結餘並無持有任何抵押或其他提升信用之保障。

未被視為減值之應收款項賬齡分析如下：

	本集團	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
未到期或減值	8,274	8,624
過期180日以內	34	50
過期180日以上	45	-
	<hr/>	<hr/>
	8,353	8,674

未到期或減值之應收款項與大量無拖欠歷史記錄並多樣經營之客戶有關。

過期但並無減值之應收賬款與本集團有良好記錄之獨立客戶有關。基於過去之經驗，本公司董事認為由於信貸品質並無重大變動及結餘仍被視為可收回，對該等結餘無須作出減值撥備。本公司對該等結餘並無持有任何抵押或其他提升信用之保障。

# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 29. 應收／(付) 相關企業款項

應收及應付相關企業款項乃無抵押、免息及無固定還款期，董事認為該等款項乃本集團日常業務中產生。應收及應付相關企業款項之賬面值與其公允值相若。

## 30. 現金及現金等額

	本集團		本公司	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
現金及銀行結存	6,636	3,409	171	489
定期存款	-	9,071	-	5,001
現金及現金等額	6,636	12,480	171	5,490

於報告期間結算日，本集團的主要為人民幣貨幣之現金及銀行結存及定期存款總額價值為3,486,000美元(二零零八年：1,748,000美元)。人民幣並不能自由兌換成其他貨幣。惟根據中國大陸外匯管制規定及結匯、售匯及付匯管理規定，本集團獲准透過獲授權進行外幣兌換業務之銀行把人民幣兌換成其他貨幣。

存在銀行之現金根據銀行每日存款率賺取浮動利息。根據本集團對現金需求之急切性，短期定期存款由一日至三個月期限不等，以分別賺取不同之短期定期利息。銀行結餘及抵押存款存放於近期無拖欠記錄信譽良好之銀行。

二零零九年十二月三十一日

### 31 應付賬項、其他應付賬項及預提費用

本集團應付賬項之賬齡分析(以收貨日期為基準)、其他應付賬項及預提費用如下：

	本集團		本公司	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
少於90日	8,776	11,156	-	-
91至180日	543	2,368	-	-
181至360日	12	57	-	-
多於360日	-	36	-	-
	9,331	13,617	-	-
其他應付賬項及預提費用	10,840	9,160	2,717	835
	20,171	22,777	2,717	835

應付賬項乃不附利息及一般以60日為付款期。其他應付賬項及預提費用為不附利息及以一個月為平均付款期。

### 32. 計息銀行貸款

	二零零九年			二零零八年		
	合約息率 (%)	到期	千美元	合約息率 (%)	到期	千美元
本集團						
流動						
有抵押銀行貸款	6.3	2010	4,385	-	-	-
無抵押銀行貸款	4.2-6.7	2010	5,584	5.7-8.2	2009	18,187
			9,969			18,187

## 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

### 32. 計息銀行貸款(續)

於二零零九年十二月三十一日，本集團位於中國大陸之若干物業、廠房及設備賬面淨額8,488,000美元(二零零八年：無)(附註19)及預付土地租賃費賬面淨額550,000美元(二零零八年：無)已用作若干短期銀行貸款之抵押(附註20)。

於二零零九年十二月三十一日，除有抵押銀行貸款及無抵押銀行貸款賬面值528,000美元(二零零八年：1,908,000美元)以美元為量度單位及附帶利息以固定息率計算，其餘貸款均以人民幣定值及附帶以固定息率計算之利息。

本集團之銀行貸款須支付年息4.2%至6.7%(二零零八年：5.7%至8.2%)。銀行貸款之賬面值與其公允值相若。

### 33. 遞延稅項

於年內，本集團遞延稅項變動如下：

	物業估值 千美元	扣繳稅項 千美元	總額 千美元
於二零零八年一月一日	-	-	-
年內直接於權益內列支 之遞延稅項	1,449	-	1,449
於二零零八年十二月三十一日 及二零零九年一月一日	1,449	-	1,449
年內於全面收益表內列支 之遞延稅項(附註14)	-	511	511
年內直接於權益內列支 之遞延稅項	1,493	-	1,493
於二零零九年十二月三十一日	2,942	511	3,453

### 33. 遞延稅項(續)

於報告期間結算日，本集團在香港產生之尚未使用之稅項虧損為2,769,000美元(二零零八年：3,413,000美元)，可無限期用作抵銷出現虧損之公司之未來應課稅溢利。由於認為將不大可能有可利用該稅項虧損之應課稅收入，而並未計入遞延稅項資產。

根據中國企業所得稅法，中國大陸成立之海外投資企業分派股利予海外投資者時，須徵收股利10%之扣繳稅。此條文於二零零八年一月一日生效及應用於二零零七年十二月三十一日之後的利潤。如中國與海外投資者隸屬之司法簽定稅務協議，可享有較低的扣繳稅率。本集團之應用稅率為5%。因此，本集團就中國大陸成立之附屬公司所分派於二零零八年一月一日之後與利潤相關的股利須繳交扣繳稅。於上年度，本集團並未確認於中國大陸成立的附屬公司、共同控制企業及聯營公司之尚未匯出的利潤的扣繳稅之遞延稅項。董事認為，於可預計未來，附屬公司、共同控制企業及聯營公司將不會分派該利潤。

本公司向股東派發股息並無附帶任何利得稅後果。

### 34. 股本

#### 股份

	本集團及本公司	
	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
法定：		
15,000,000,000股每股面值0.01美元之普通股	150,000	150,000
已發行及繳足：		
2,889,730,786股每股面值0.01美元之普通股	28,898	28,898

於年內或報告期間結算後，本公司並無回購任何股份。



二零零九年十二月三十一日

## 34. 股本(續)

### 購股權計劃

本公司於二零零二年十一月二十六日採納購股權計劃(「計劃」)。計劃之目的為激勵士氣及獎賞對本集團運作具貢獻之人士。可參與計劃之人士包括本集團之董事、高級行政人員及董事會認為對本集團具貢獻或潛在貢獻之人士。根據計劃所授出之購股權，可於批准日期起十年內之任何時間行使，並將於該期間的最後一天或於授出購股權日期起之十年內期滿失效。

根據計劃，現時最多可授出之未行使購股權，是按照當購股權被行使時相等於本公司不時已發行股本之10%。根據計劃，在任何十二個月內就每名合資格參與人獲授的購股權所發行及將發行的股本不得超過本公司已發行股本的1%。若再授出購股權超過此限額，則須獲股東於股東大會上批准。

凡向本公司董事、主要行政人員或主要股東或彼等各自之聯繫人士授予購股權必須事先獲得獨立非執行董事之批准，方可進行。此外，倘向本公司之主要股東或獨立非執行董事或彼等各自之聯繫人士授予購股權，於任何十二個月內行使時須發行及將發行之股份合共超過本公司已發行股份之0.1%及按股份於每次授出購股權當日之市價計算之總值超逾5,000,000港元，則須預先取得股東於股東大會上之批准後方可進行。

有關授出購股權之要約必須於提出該要約日起二十一日(包括作出要約當日)內獲接納，而購股權承授人須支付10港元作代價。授出之購股權行使期由董事決定，並以授出購股權日起至授出日後之十年內或至計劃之到期日為限，以較先者為準。

購股權之行使價由董事釐定，惟不可低於(i)本公司股份於建議授出當日於聯交所之收市價；及(ii)本公司股份於授出建議前五個交易日於聯交所之平均收市價；及(iii)本公司股份之面值，以三者之較高者為準。

購股權持有人並不享有股息或於股東大會上投票之權利。

二零零九年十二月三十一日

34. 股本(續)

購股權計劃(續)

於年內根據計劃尚未行使之購股權如下：

	加權平均 行使價 港元	購股權數目
於二零零八年一月一日	0.3776	697,744,234
於年內期滿	0.3875	(50,200,000)*
於二零零八年十二月三十一日、二零零九年一月一日 及二零零九年十二月三十一日	0.3768	647,544,234

\* 該等購股權乃根據本公司於一九九二年四月十日採納之購股權計劃授予。

於報告期間結算日尚未行使之購股權行使價及行使期如下：

二零零九年及二零零八年

股權數目	行使價 港元	行使期
215,848,078	0.3900	於二零零三年二月二十六日至 二零零三年二月二十五日
194,848,078	0.3900	於二零零四年五月三日至 二零零四年五月二日
236,848,078	0.3540	於二零零五年五月十九日至 二零零五年五月十八日
647,544,234		

於報告期間結算日，本公司有647,544,234份購股權尚未行使，佔本公司於該日已發行股本約22%。倘所有購股權獲得全面行使時，根據本公司現時之資本結構，可發行之股份將額外增加647,544,234股普通股及取得現金收益約244,016,000港元(約31,284,000美元)(未經扣除有關發行開支)。

# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 35. 儲備

### (a) 本集團

本集團之儲備於本年度及上年度之餘額及改動列示於年報之第54頁綜合權益變動表內。

本集團之資本儲備主要為往年被視作出售一家附屬公司及一家聯營公司之收益。

本集團所佔附屬公司、共同控制企業及聯營公司之權益大部份乃中外合營企業。根據中國之中外合營企業的有關法例及法規，本集團在中國大陸經營之合營公司在：(1)支付所有稅項；(2)就以往年度之虧損作出撥備；及(3)扣除三個法定儲備後(包括一般儲備基金、發展基金及職工獎勵及福利基金)，可將其溢利以現金股息之方式分派予合營公司各合夥人。

所有外資及中外合營企業一般需要扣除不少於其除稅後溢利淨額10%，撥入儲備基金，直至基金結存達至其註冊資本之50%。至於發展基金及職工獎勵及福利基金扣除之數額，均由董事會自行決定。在綜合附屬公司之業績及併入應佔共同控制企業及聯營公司之業績時，指定用作職工獎勵及福利之款額，應按照國際財務報告準則在計算溢利淨額前計入綜合全面收益表。

二零零九年十二月三十一日

35. 儲備(續)

(b) 本公司

	附註	股份溢價賬目 千美元	購股權儲備 千美元	未分配 利潤/ (累計虧損) 千美元	總額 千美元
於二零零八年一月一日		73,897	8,470	(38,504)	43,863
本年全面收益	15	-	-	(73,252)	(73,252)
於二零零八年十二月三十一日 及二零零九年一月一日		73,897	8,470	(111,756)	(29,389)
本年全面收益	15	-	-	62,934	62,934
撥入/(撥出)		(73,897)	-	73,897	-
建議末期股息	17	-	-	(7,843)	(7,843)
於二零零九年十二月三十一日		-	8,470	17,232	25,702

購股權儲備包含尚未行使之購股權之公允值，詳情載於財務報告附註5內之以股份為基礎支付方式之交易一節。該價值將於購股權行使時轉往股份溢價賬，或於購股權失效或註銷時轉往累計虧損。

# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 36. 外幣兌換

人民幣並未能自由地兌換為外幣。任何外匯交易均按中國人民銀行所報之匯率進行。支付進口原料之貨價及將盈利匯出中國內地以外地區均受外幣供應量限制。

本公司在中國大陸營業之附屬公司、共同控制企業及聯營公司之產品銷售主要以人民幣進行交易。收入及溢利也大部份以人民幣為單位，對於部份附屬公司、共同控制企業及聯營公司而言，以人民幣為單位之資金可能不時需要兌換為美元或其他外幣以購買進口物料。

倘人民幣兌換美元重估／貶值，將相應增加／減低此等附屬公司、共同控制企業及聯營公司可分配予本公司之盈利外幣等值。

二零零九年十二月三十一日

37. 出售附屬公司

	附註	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
出售資產淨額：			
物業、廠房及設備	19	—	364,172
投資物業	20	—	4,455
預付土地租賃費	21	—	50,401
共同控制企業權益		—	(1,783)
聯營公司權益		—	32,699
可供出售之投資		—	1,579
商譽	26	—	2,928
遞延稅項資產		—	106
當期禽畜		—	1,235
存貨		—	373,862
應收賬項、其他應收賬項及按金		—	100,064
應收票據		—	7,141
可退回稅項		—	47
應收少數股東款項		—	6,530
應收關連企業款項		—	10,500
現金及現金等額		—	94,407
應付賬項、其他應付賬項及預提費用		—	(413,915)
應付票據		—	(26,133)
應付稅項		—	(4,079)
職工獎勵及福利撥備		—	(9,956)
應付關連企業款項		—	(13,806)
應付少數股東款項		—	(11,508)
應付公司款項		—	(119,656)
計息銀行貸款		—	(438,743)
少數股東權益		—	(34,561)
		—	(24,014)
出售時解除之儲備		—	(6,229)
轉讓應付公司款項		—	119,656
出售附屬公司溢利		—	13,387
		—	102,800
結算形式：			
現金		—	102,800

## 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

### 37. 出售附屬公司(續)

出售附屬公司之現金及現金等值流入淨額分析如下：

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
現金代價	–	102,800
已出售之現金及銀行結存	–	(94,407)
出售附屬公司之現金及現金等值淨流入	–	8,393

### 38. 承擔

本集團應佔共同控制企業之資本承擔如下：

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
已簽約，但尚未作出撥備	728	–

39. 經營租約安排

作為承租者

(a) 於報告期間結算日，本集團將有下列不可撤銷之未來最少經營租賃總開支：

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
建築物：		
一年內	110	123
第二至第五年(包括首尾兩年)	52	121
	<hr/>	<hr/>
	162	244
	<hr/>	<hr/>
汽車：		
一年內	-	45
	<hr/>	<hr/>

(b) 於報告期間結算日，本集團應佔共同控制企業之經營租賃承擔如下：

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
建築物：		
一年內	28	132
第二至第五年(包括首尾兩年)	-	439
超過五年	-	70
	<hr/>	<hr/>
	28	641
	<hr/>	<hr/>
廠房及機器：		
一年內	-	62
	<hr/>	<hr/>



# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 40. 或然負債

於報告期間結算日，有關本集團提供擔保而未有在財務報告中撥備之或然負債如下：

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
為共同控制企業取得融資而向財務機構提供擔保	30,550	30,550

為共同控制企業取得融資而向財務機構提供擔保之金額於截至報告期間結算日已使用30,550,000美元(二零零八年：28,564,000美元)。

## 41. 關連企業交易

- (a) 本集團之部份銷售及採購交易以及若干交易乃與本公司之董事謝中民先生、謝國民先生及李紹祝先生擁有實益權益之公司進行。財務報告他處詳述之交易及結餘以外之主要關連企業交易詳情列載如下：

		本集團	
	附註	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
銷售產品予共同控制企業及聯營公司	(i)	–	33,062
銷售產品予關連企業	(i)	3,563	14,669
向共同控制企業及聯營公司購買原料	(ii)	–	27,078
向關連企業購買原料	(ii)	124	143

附註：

- (i) 銷售產品乃根據既定並提供予本集團之主要顧客之價格及條件進行。
- (ii) 購買原料乃根據本集團主要供應商所給予的既定之價格及條件進行。

41. 關連企業交易(續)

- (b) 於年內，本集團向關連企業及一家共同控制企業收取租金約287,000美元(二零零八年：48,000美元)。租金收入乃相關於寫字樓樓宇分租給關連企業及一家共同控制企業作辦公室用途。關連企業包括由本公司之控股股東控制之公司、本公司控股股東之聯營公司以及由本公司董事之家庭成員控制之公司。
- (c) 於年內，本集團為一家共同控制企業取得之融資向財務機構提供30,550,000美元(二零零八年：30,550,000美元)之擔保。於二零零九年十二月三十一日，為該共同控制企業取得融資而向該財務機構提供之擔保已用30,550,000美元(二零零八年：28,564,000美元)。
- (d) 於二零零九年四月二十一日，本集團與共同控制企業簽訂一份貸款協議(「貸款協議」)，提供26,308,000美元(二零零八年：無)之貸款予共同控制企業。該貸款為無抵押，年利率為中國人民幣一年期貸款基準利率乘以1.15及於貸款協議日期起一年內償還。
- (e) 於上年度，本公司訂立協議將出售集團之股權出售予買方(一家由本公司之控權股東持有51.31%權益之公司)，以現金代價為102,800,000美元。出售該等附屬公司帶來之溢利為13,387,000美元。出售詳情載列於財務報告附註16。
- (f) 於上年度，本集團向買方收取技術服務費為9,709,000美元，作為提供農牧業務管理服务，直至完成出售農牧業務(見財務報告附註16)。
- (g) 於上年度，海南正大畜牧有限公司，直至附屬公司出售日前為本公司之一家間接全資附屬公司，收到一家相關公司卜蜂水產飼料(海南)有限公司之租金收益約300,000美元。
- (h) 有關關連企業交易之結餘，詳情載於財務報告附註29。

# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 41. 關連企業交易(續)

(i) 本集團支付主要管理人員之報酬：

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
短期僱員福利	1,861	4,028

本集團之主要管理人員有15位董事及3位高級管理人員(二零零八年：13位董事及6位高級管理人員)。董事酬金之進一步資料載於財務報告附註11。

除於(a)項中銷售予共同控制企業與聯營公司及向共同控制企業與聯營公司購買原料及於(i)項中主要管理人員之報酬外，上述交易根據上市規則第14A章亦構成關連交易或持續關連交易。

二零零九年十二月三十一日

#### 42. 融資工具分類

各類融資工具於報告期間結算日之賬面值如下：

##### 本集團

##### 財務資產

	二零零九年			二零零八年		
	貸款及 應收款項 千美元	可供出售 之投資 千美元	總額 千美元	貸款及 應收款項 千美元	可供出售 之投資 千美元	總額 千美元
應收共同控制企業款項(附註23)	3,565	-	3,565	-	-	-
可供出售投資(附註25)	-	262	262	-	251	251
應收賬款(附註28)	8,353	-	8,353	8,674	-	8,674
其他應收賬款及按金(附註28)	1,559	-	1,559	2,324	-	2,324
應收票據	166	-	166	-	-	-
應收少數股東款項	422	-	422	-	-	-
應收關連企業款項	995	-	995	1,150	-	1,150
現金及現金等額(附註30)	6,636	-	6,636	12,480	-	12,480
	21,696	262	21,958	24,628	251	24,879

##### 財務負債

	二零零九年	二零零八年
	按攤銷成本入賬 千美元	按攤銷成本入賬 千美元
應付賬款(附註31)	9,331	13,617
其他應付款項(附註31)	10,840	9,160
應付少數股東款項	527	650
應付關連企業款項	2,020	2,746
計息銀行借貸(附註32)	9,969	18,187
	32,687	44,360

# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 42. 融資工具分類(續)

各類融資工具於報告期間結算日之賬面值如下：(續)

### 本公司

#### 財務資產

	二零零九年 貸款及 應收款項 千美元	二零零八年 貸款及 應收款項 千美元
應收附屬公司款項(附註22)	39,828	28,811
其他應收款項及按金(附註28)	427	490
應收關連公司款項	546	539
現金及現金等額(附註30)	171	5,490
	<hr/>	<hr/>
	40,972	35,330

#### 財務負債

	二零零九年 按攤銷成本 入賬的 千美元	二零零八年 按攤銷成本 入賬的 千美元
應付附屬公司(附註22)	-	59,211
其他應付款項(附註31)	2,717	835
	<hr/>	<hr/>
	2,717	60,046

#### 43. 財務風險管理方針及政策

本集團面對之市場風險，主要為息率與匯率之變動。本集團概無持有或發行財務衍生工具作買賣用途。

##### (a) 息率風險

本集團面對利率變動之市場風險，主要因本集團之債務責任。本集團概無使用衍生工具對沖其債務責任。

本集團之政策為使用固定利率債務管理其利息成本。於二零零九年十二月三十一日，本集團所有(二零零八年：所有)計息借貸乃按固定息率計息。

截至二零零九年及二零零八年十二月三十一日，本集團之所有計息銀行貸款按固定息率計息，因此並無呈報息率風險之敏感度分析資料。

##### (b) 信貸集中風險

本集團於主要國際銀行及金融機構存放其現金存款。此項現金管理政策減低了本集團信貸集中之風險。

由於本集團擁有龐大顧客網絡及其業務遍佈於不同地區，有關貿易應收賬項之信貸風險也相對地減低。本集團持續地評估其客戶之財務狀況，並普遍無須向客戶索取抵押。當客觀證據證明資產已耗損，適當之撥備將計入綜合全面收益表內。計入之撥備乃資產之賬面值與以有效利率折現之最初確認估計未來現金流量之差額。

在工業部門，從銷售所收取的現金大部份存放於國營銀行及其於中國大陸之附屬公司，少部份存放於外資銀行於國內之分行。各共同控制企業主要銷售其產品予在中國大陸之相關人士及獨立分銷商。

二零零九年十二月三十一日

## 43. 財務風險管理方針及政策(續)

### (c) 融資工具之公允值

#### (i) 現金及現金等額、應收賬項及票據與應付賬項：

持有及存放於銀行之現金及將持有至到期日之短期定期存款乃按成本入賬，因資產帶有現息率或現金存款日與預期到期日相差不遠。

一般90日到期之應收賬款乃按發票原額經扣除未能追償數額撥備入賬。當應收賬款總額可能無法悉數追償時，將作出呆壞賬撥備。當壞賬發生時，該金額將被註銷。

一般於60日內支付之應付賬款及其他應付款，均按成本入賬，即將來需就已接受貨品及服務所支付代價之公允值(不論是否向本集團收取)。

應收票據之賬面值與其公允值相若。

#### (ii) 應收及應付關連企業及少數股東款項：

應收及應付關連企業及少數股東款項之賬面值與其公允值相若。

#### (iii) 計息銀行貸款：

計息銀行貸款之賬面值與其公允值相若。

43. 財務風險管理方針及政策(續)

(d) 外匯風險

本集團之業務主要於中國大陸境內營運，而且大部份交易均以人民幣為單位。根據董事意見，所面對的外匯風險不大。

下表顯示在其他變量保持不變的情況下，本集團之除稅前溢利及本集團及本公司之權益(由於本集團國外附屬公司之貨幣性資產及負債之公平值變動)於結算日對人民幣匯率可能之適當變動之敏感性。

	人民幣匯率 增加/(減少)	除稅前 溢利 增加/(減少) 千美元	權益* 增加/(減少) 千美元
二零零九年			
倘美元較人民幣貶值	3%	-	(98)
倘美元較人民幣升值	(3%)	-	98
二零零八年			
倘美元較人民幣貶值	3%	-	(177)
倘美元較人民幣升值	(3%)	-	177

\* 不包括保留溢利



# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 43. 財務風險管理方針及政策(續)

### (e) 流動資金風險

本集團透過採用經常性流動資金計劃工具，監察其資金短缺的風險。此工具會考慮其財務投資及財務資產的到期日以及來自經營業務的預期現金流量。

本集團的目的乃透過利用附息銀行貸款，維持資金延續性與靈活性之間的平衡。

下表概述本集團根據合約性未貼現款項於結算日的財務負債到期日：

#### 本集團

	按要求 千美元	二零零九年			總額 千美元
		三個月 以下 千美元	三至 十二個月 千美元	一至五年 千美元	
應付賬款(附註31)	-	8,776	555	-	9,331
其他應付款項及 預提費用(附註31)	10,840	-	-	-	10,840
應付少數股東款項	527	-	-	-	527
應付關連企業款項	2,020	-	-	-	2,020
計息銀行貸款(附註32)	-	7,046	2,923	-	9,969
	13,387	15,822	3,478	-	32,687

43. 財務風險管理方針及政策(續)

(e) 流動資金風險(續)

本集團(續)

	按要求 千美元	二零零八年			總額 千美元
		三個月 以下 千美元	三至 十二個月 千美元	一至五年 千美元	
應付賬款(附註31)	-	11,156	2,425	36	13,617
其他應付款項及					
預提費用(附註31)	9,160	-	-	-	9,160
應付關連企業款項	2,746	-	-	-	2,746
應付少數股東款項	650	-	-	-	650
計息銀行貸款(附註32)	-	11,523	6,664	-	18,187
	12,556	22,679	9,089	36	44,360

本公司

	二零零九年 按要求 千美元	二零零八年 按要求 千美元
應付附屬公司款項(附註22)	-	59,211
其他應付款項及預提費用(附註31)	2,717	835
	2,717	60,046

# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 43. 財務風險管理方針及政策(續)

### (f) 資本管理

本集團管理資本的主要目的為保障本集團能繼續經營，並保持健康資本比率以支持其業務及令其股東價值最大化。

本集團管理資本架構，並根據經濟狀況的變動對其作出調整。為了維持或調整資本架構，本集團可能會調整支付予股東的股息金額、向股東退回資本或發行新股份。本集團概無任何外部施加之資本需求。於截至二零零九年十二月三十一日及二零零八年十二月三十一日止年度，並無目標、政策或方法作出變動。

本集團利用債務股權比率監察資本(債務股權比率乃透過淨債務除以資本及淨債務)。本集團之政策乃維持債務股權比率於合理水平。淨債務包括應付賬項、其他應付賬項及預提費用、職工獎金及福利撥備、應付少數股東及關連公司款項及計息銀行貸款減現金及現金等額。資本代表可分配給本公司股東之權益。於報告期間結算日之債務股權比率如下：

#### 本集團

	二零零九年 千美元	二零零八年 千美元
應付款項、其他應付款項及預提費用	20,171	22,777
職工獎金及福利撥備	630	615
應付少數股東款項	527	650
應付關連公司款項	2,020	2,746
計息銀行貸款	9,969	18,187
減：現金及現金等額	(6,636)	(12,480)
淨債務	26,681	32,495
資本	124,082	107,473
資本及淨債務	150,763	139,968
債務股權比率	18%	23%

## 44. 報告期間後事項

於二零零九年十二月十一日，本公司與Orient Success International Limited簽定一份收購協議（「收購協議」），據此，本公司同意以690,000,000美元（相等於約5,382,000,000港元）之代價購入CP China Investment Limited（「CPI」）之所有已發行股份（「該收購」）。CPI乃一家投資控股公司，其附屬公司、共同控制企業及聯營公司主要於中國生產動物及水產飼料。

支付總代價690,000,000美元將以(i)按每股0.3255港元發行2,724,758,578股本公司普通股股份；(ii)按每股0.3255港元發行6,620,863,542股本公司可換股優先股股份；及(iii)按每股0.3255港元發行7,188,940,092股本公司普通股股份或可換股優先股股份。

獨立股東於二零一零年一月二十五日之本公司股東特別大會上已通過該收購。於二零一零年二月二十八日完成收購（「該完成」）後，CPI會成為本公司一家全資附屬公司。

收購協議及該收購之詳細資料記載於日期為二零零九年十二月三十一日本公司之通函內，完成之詳細資料記載於日期為二零一零年三月一日本公司之公告內。

## 45. 比對金額

如本財務報告附註3所進一步解釋，由於本年度採納新頒佈及經修訂之國際財務報告準則，財務報告中部份項目及結餘之呈列需更改以達致新要求。因此，若干比較數字已重新分類，以符合本年度的呈報方式。

## 46. 財務報告之核准

財務報告已於二零一零年三月八日經董事會批准及授權予以刊發。

# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 附屬公司及共同控制企業

### 附屬公司

於報告期間結算日，各附屬公司之詳情如下：

公司名稱	已發行/ 已繳足股本面值	註冊成立/ 登記註冊地	持有股權百分比		主要業務
			二零零九年	二零零八年	
卜蜂興業有限公司	2,000,000港元	香港	100.0%*	100.0%*	暫無業務
卜蜂實業有限公司	27,800,000港元	香港	100.0%*	100.0%*	投資控股
C. T. Progressive (H.K.) Ltd	1,000,000港元	百慕達	100.0%	100.0%	投資控股
正大華中生化有限公司	1港元	香港	100.0%	100.0%	投資控股
正大浦城生化有限公司	10,000美元	香港	100.0%	100.0%	投資控股
ECI Machinery Co., Ltd.	1美元	英屬維爾京群島	100.0%*	100.0%*	投資控股
EK Chor China Motorcycle Co., Ltd.	1,195,200美元	百慕達	100.0%	100.0%	投資控股
易初投資有限公司	28,300,000港元	香港	100.0%*	100.0%*	投資控股
輝煌工業投資有限公司	1港元	香港	100.0%*	100.0%*	投資控股

二零零九年十二月三十一日

## 附屬公司及共同控制企業(續)

### 附屬公司(續)

公司名稱	已發行/ 已繳足股本面值	註冊成立/ 登記註冊地	持有股權百分比		主要業務
			二零零九年	二零零八年	
Hannick Limited	2港元	香港	100.0%*	100.0%*	物業投資
浦城正大生化有限公司^^	人民幣100,000,000元	中國/中國大陸	69.5%*	69.5%*	產銷金霉素
上海易初工業貿易有限公司^	200,000美元	中國/中國大陸	100.0%*	100.0%*	暫無業務
駐馬店華中正大有限公司^^	人民幣72,000,000元	中國/中國大陸	70.0%*	70.0%*	產銷金霉素

### 附註：

- \* 由附屬公司持有。
- ^ 成立為有限公司。
- ^^ 成立為契約式合資企業。

除於中國大陸註冊成立或登記註冊之附屬公司於該地點營業外，所有附屬公司之營業地點均在香港。

# 財務 報告附註

二零零九年十二月三十一日

## 附屬公司及共同控制企業(續)

### 共同控制企業

於報告時間結算日，各共同控制企業詳情如下：

公司名稱	已發行/ 已繳足股本面值	註冊成立/ 登記註冊地	持有股權百分比		主要業務
			二零零九年	二零零八年	
重慶德重機械製造 有限公司	人民幣8,550,000元	中國/中國大陸	28.0%	26.6%	產銷摩托車 及汽車用化油器
ECI Metro Investment Co., Ltd.	12,000,000美元	英屬維爾京群島	50.0%	50.0%	投資控股和 卡特彼勒 機器及 零件貿易
易初明通貿易(上海) 有限公司	225,000美元	中國/中國大陸	50.0%	50.0%	卡特彼勒 產品貿易
甘肅易初明通工程 機械維修服務有限公司	550,000美元	中國/中國大陸	50.0%	50.0%	提供卡特彼勒 機械維修及 保養服務
貴州易初明通工程機械 維修服務有限公司	320,000美元	中國/中國大陸	50.0%	50.0%	提供卡特彼勒 機械維修及 保養服務
洛陽北方易初摩托車 有限公司	56,310,000美元	中國/中國大陸	55.0%*	55.0%*	產銷摩托車及 零部件

二零零九年十二月三十一日

## 附屬公司及共同控制企業(續)

### 共同控制企業(續)

公司名稱	已發行/ 已繳足股本面值	註冊成立/ 登記註冊地	持有股權百分比		主要業務
			二零零九年	二零零八年	
青海易初明通工程機械 維修服務有限公司	550,000美元	中國/中國大陸	50.0%	50.0%	提供卡特彼勒 機械維修及 保養服務
陝西易初明通工程機械 維修服務有限公司	550,000美元	中國/中國大陸	50.0%	50.0%	提供卡特彼勒 機械維修及 保養服務
四川易初明通工程機械 維修服務有限公司	650,000美元	中國/中國內地	50.0%	50.0%	提供卡特彼勒 機械維修及 保養服務
雲南易初明通工程 機械維修有限公司	2,025,000美元	中國/中國內地	50.0%	50.0%	提供卡特彼勒 機械維修及 保養服務
湛江德利化油器 有限公司	人民幣117,083,250元	中國/中國內地	28.0%	28.0%	產銷摩托車及 汽車化油器

\* 由於本集團或其合營夥伴均未能單一操控該合營企業之商業活動，本集團持有之權益遂歸類為於共同控制企業持有權益。



# 公司 資料

## 執行董事

謝中民先生 (名譽董事長)  
謝國民先生 (董事長)  
李紹祝先生 (副董事長兼  
行政總裁 (工業業務))  
謝克俊先生 (副董事長)  
謝吉人先生 (副董事長)  
黃業夫先生 (副董事長)  
何炎光先生 (副董事長)  
白善霖先生 (行政總裁  
(飼料業務))

謝杰人先生  
謝展先生  
謝漢人先生  
謝鎔仁先生  
何平僊先生  
彭小績先生 (財務總監)

## 獨立非執行董事

馬照祥先生  
Sombat Deo-isres先生  
Sakda Thanitcul先生

## 審核委員會

馬照祥先生 (主席)  
Sombat Deo-isres先生  
Sakda Thanitcul先生

## 薪酬委員會

李紹祝先生 (主席)  
何炎光先生  
馬照祥先生  
Sombat Deo-isres先生  
Sakda Thanitcul先生

## 合資格會計師

黃佩珊小姐

## 公司秘書

陳佩珊小姐

## 註冊辦事處

Canon's Court  
22 Victoria Street  
Hamilton HM12  
Bermuda

## 主要營業地點

香港夏慤道16號  
遠東金融中心21樓

## 核數師

安永會計師事務所  
執業會計師

## 法律顧問

香港法律  
美富律師事務所

百慕達法律  
Appleby

## 主要往來銀行

花旗銀行 (香港) 有限公司  
美國銀行

## 股份過戶登記處

香港  
香港中央證券登記有限公司  
香港灣仔皇后大道東183號  
合和中心17樓1712-1716號舖

## 百慕達

Butterfield Fulcrum Group  
(Bermuda) Limited  
Rosebank Centre  
11 Bermudiana Road  
Pembroke HM08, Bermuda

## 股份上市地點

香港聯合交易所有限公司  
股份編號：43

## 美國預託證券

Sponsored Level I  
美國預託證券 (「ADR」)  
比率：1 ADR = 25股普通股  
交易所：場外交易  
代號：CPKPY  
CUSIP：125918201

## 保管人

紐約銀行  
美國預託證券部  
22/F., 101 Barclay Street  
New York NY10286  
U.S.A.

## 公司網站

<http://www.cpp.hk>



# 卜蜂國際有限公司

(於百慕達成立之有限公司)  
(股份代號：43)